

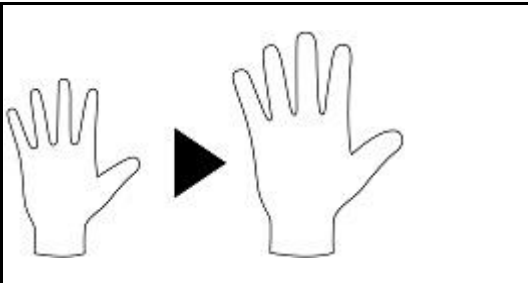
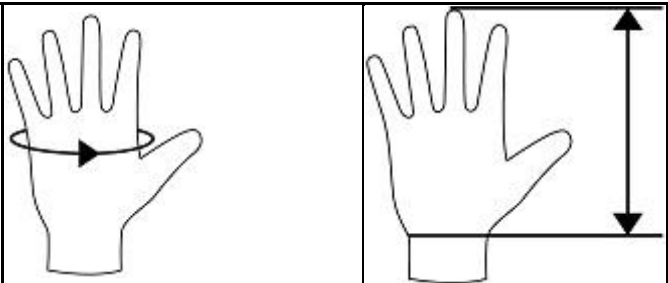
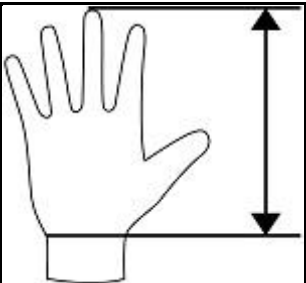


FR GANTS DE PROTECTION.- VE241: GANT DE MÉNAGE LATEX FLOUQÉ COTON/CHLORINÉ **Instructions d'emploi:** Gant de protection, étanche à l'eau et à l'air, contre les risques mécaniques, prévu pour un usage général sans dangers de risques électriques ou thermiques. Ce produit protège contre les bactéries et les moisissures. Protection contre la contamination particulière radioactive Pour plus de détails voir les performances ci-dessous. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. (voir tableau). **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ne pas utiliser avec des produits chimiques corrosifs, toxiques ou irritants autres que ceux cités dans les performances sans essais préalables. **AVERTISSEMENTS:** EN421 Ne protège pas contre les rayons ionisants. Ne pas utiliser dans des enceintes de confinement. Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'usage prévu car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai type réalisé, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail. Les résultats de dégradation indiquent le changement dans la résistance à la perforation des gants après exposition au produit chimique testé. Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvette objet de l'essai. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. Les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, après une utilisation ayant altéré leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc... peuvent réduire considérablement la durée de vie. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques. La performance de dégradation de l'acide fluorhydrique à 40 % est inconnue. Il est donc important de surveiller attentivement les caractéristiques physiques du gant pendant l'utilisation et d'arrêter immédiatement l'utilisation en cas de signes de dégradation. Ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a un risque de happement par des machines en mouvement. Le gant contient du latex naturel qui peut entraîner des allergies. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique. Certaines parties peuvent entrer en contact avec la peau de l'utilisateur et provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin. Examen visuel pour une éventuelle détérioration : Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Si le niveau de coupure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en terme de résistance à la coupure. Veuillez suivre les bonnes procédures d'enfilage, de retrait et d'ajustement des gants en préservant le confort et l'hygiène de la main afin d'éviter toute contamination. Lire la notice d'instruction avant utilisation. Enfilage - Tenir le gant par le bourrelet avec une main. Alignez le pouce du gant avec le pouce de l'autre main et glissez votre main dans le gant, un doigt dans chaque doigt du gant. Tirez par la paume du gant pour obtenir un bon ajustement. Enfilez l'autre gant en procédant de la même manière. Retrait - Tenir le bourrelet du gant et tirer vers le doigt jusqu'à ce que le gant s'enlève.

Instructions stockage/nettoyage: Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Nettoyer à l'eau et au savon, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un local aéré afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. ▼ Décontamination en cas de contact avec les produits chimiques testés : Rincer abondamment à l'eau claire et essuyer. Inspection visuelle avant utilisation : vérifier l'intégrité et la perméabilité du dispositif (pas de perforation, de défaut de couture etc...). ▼ Période d'obsolescence : Ce produit devrait fournir une protection adéquate pendant 5 ans après la première utilisation, dans des conditions correctes d'entretien et de stockage. Non lavable. **EN PROTECTIVE GLOVES.- VE241:** LATEX WITH COTTON FLOCKING/CHLORINATED CLEANING GLOVE **Use instructions:** Protective glove, water and airtight, against mechanical risks designed for general use, with no danger of electrical or thermal risks. This product protects against bacteria and mold. Protection against particulate radioactive contamination For more information see performances below. Check that devices are of suitable sizes. (see table).. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Do not use with corrosive, toxic or irritant chemical products other than those mentioned in the performances without prior tests. **WARNINGS:** EN421 Does not protect against ionising radiation. Do not use in containment buildings. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace. Degradation results indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical. This information does not reflect the actual duration of protection at the workplace or the differentiation between mixtures and pure chemicals. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical subject of the test. It may be different if used in a mixture. Protective gloves may offer less resistance to hazardous chemicals after use has impaired their physical properties. Movements, snagging, rubbing or degradation caused by chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. The degradation performance for 40% Hydrofluoric Acid is unknown, it is therefore important to carefully monitor the glove's physical characteristics during use and stop use immediately if there are signs of degradation. Should not be used when there is a risk of being caught by moving machinery. The glove contains natural rubber which may cause allergic reactions. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Parts which may come into contact with wearer's skin and could cause allergic reactions to sensitive individuals. In this case, stop all uses and seek medical advice. Visual check for any deterioration Do not use in the event of a defect. Ensure your gloves are intact before and during use and replace if necessary. If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. Please follow the correct procedures of when donning, doffing, adjusting the gloves preserving comfort and hygiene of the hand to avoid any contamination. Read the instruction manual before use. Donning – Hold glove by the bead with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each glove finger. Pull by the glove palm to get a good fit. Don the other glove by the same procedure. Doffing – Hold glove bead and pull toward the finger until the glove come off. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Clean with soap and water, wipe with a cloth and hang in a ventilated area to dry naturally away from any direct fire or source of heat, even for items that got wet during use. ▼ Decontamination in case of contact with the chemicals tested: Rinse thoroughly with clear water and wipe dry. Visual inspection before use : check the device for integrity, patency (no puncture, seam failure etc...). ▼ Obsolescence period : This product should provide proper protection for 5 years after the first usage, in correct conditions of maintenance and storage. Not washable. **IT GUANTI DI PROTEZIONE.- VE241:** GUANTO CASALINGHI IN LATTICE FLOCCATO COTONE/CLORINATO **Istruzioni d'uso:** Guanti di protezione, impermeabili all'acqua e all'aria, contro rischi meccanici previsti per un utilizzo generale, senza pericolo di rischi elettrici o termici. Il prodotto protegge da batteri e muffe. Protezione contro la contaminazione di particelle radioattive Per ulteriori dettagli, vedere la sezione performance di cui sotto. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. (vedere tabella).. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Non utilizzare insieme a prodotti chimici corrosivi, tossici o irritanti, che non siano quelli citati nelle prestazioni senza test preventivo. **AVVERTENZE:** EN421 Non protegge contro i raggi ionizzanti. Non utilizzare in spazi di confinamento. Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni di lavoro possono differire dal tipo di prova eseguita, a seconda della temperatura, dell'abrasione e del degrado. I livelli di performance si basano sui risultati dei test di laboratorio, i quali non rispecchiano necessariamente le reali condizioni del luogo di lavoro. I risultati della degradazione indicano la variazione della resistenza alla perforazione dei guanti dopo l'esposizione alla sostanza chimica testata. Le informazioni non riflettono la durata reale della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione tra miscele e prodotti chimici puri. La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda solo i campioni oggetto del test. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio a partire da campioni prelevati unicamente dal palmo e non riguarda i prodotti chimici oggetto del test. Potrebbe essere diversa se utilizzati con un prodotto in miscela. I guanti di protezione possono offrire una resistenza chimica minore ai prodotti chimici pericolosi, dopo utilizzo avendone modificato le proprietà chimiche. I movimenti, gli agganci, gli sfregamenti o il degrado provocato dal contatto con prodotti chimici ecc... possono ridurre considerevolmente la loro durata in uso. Per prodotti chimici corrosivi, il degrado potrebbe rappresentare il fattore più importante da tenere in considerazione nella scelta di guanti resistenti a prodotti chimici. Le prestazioni di degradazione dell'acido fluoridrico a 40 % sono sconosciute. E quindi importante monitorare attentamente le caratteristiche fisiche del guanto durante l'uso e interrompere immediatamente l'utilizzo in caso di segni di deterioramento. Non dev'essere utilizzato ove ci sia rischio di intrappolamento in macchine in movimento. Il guanto contiene lattice naturale che può provocare allergie. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Parti che possono entrare a contatto con la pelle dell'utente e potrebbero causare reazioni allergiche ad individui sensibili. In ta caso, interrompere ogni utilizzo e consultare un medico. Esame visivo per eventuale deterioramento Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al taglio in termini di resistenza. Seguire le procedure corrette per indossare, togliere e regolare i guanti, mantenendo il comfort e l'igiene delle mani per evitare contaminazioni. Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. Indossare - Tenere il guanto per il polsino con una mano. Allineare il pollice del guanto con il pollice dell'altra mano e infilare la mano nel guanto, un dito in ogni dito del guanto. Tirare attraverso il palmo del guanto per una vestibilità aderente. Indossare l'altro guanto nello stesso modo. Rimozione - Afferrare il polsino del guanto e tirare verso il dito finché il guanto non si stacca. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Pulire con acqua e sapone, asciugare con un panno e stendere in un locale areato per lasciar asciugare naturalmente ed a distanza da qualsiasi fonte di calore o fuoco diretto, anche nel caso dei componenti che risultino umidi dopo il rispettivo utilizzo. ▼ Decontaminazione in caso di contatto con prodotti chimici testati: Sciacquare abbondantemente con acqua pulita ed asciugare. Ispezione visiva prima dell'utilizzo: controllare l'integrità e la permeabilità del dispositivo (caso di perforazione, difetto a livello delle cuciture, ecc...). ▼ Periodo di obsolescenza: Il prodotto dovrebbe garantire una protezione adatta per 5 anni dopo il primo utilizzo, nelle condizioni corrette di manutenzione e stoccaggio. Non lavabile. **ES GUANTES DE PROTECCIÓN.- VE241:** GUANTES PARA LIMPIEZA DE LÁTEX FLOCADO DE ALGODÓN/CLORINADO **Instrucciones de uso:** Guante de protección, hermético al agua y al aire, contra riesgos mecánicos previsto par uso general, sin peligro de riesgos eléctricos o térmicos. Este producto protege contra las bacterias y el moho. Protección contra la contaminación de partículas radioactivas Para más detalles, vea los rendimientos abajo. Verificar que el dispositivo tenga el tallo apropiado. (ver tabla).. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. No utilizar con productos químicos corrosivos, tóxicos o irritantes aparte de los mencionados en los rendimientos sin pruebas anteriores. **ADVERTENCIAS:** EN421 No protege contra los rayos ionizantes. No utilizar en recintos con confinamiento. Se recomienda verificar que los guantes estén adaptados al uso previsto dado que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir del ensayo tipo realizado de acuerdo con la temperatura, la abrasión y la degradación. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas en laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales en el lugar de trabajo. Los resultados de la degradación indican el cambio en la resistencia a la perforación de los guantes tras la exposición a la sustancia química probada. Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre las mezclas y los productos químicos puros. La resistencia a la penetración ha sido evaluada en condiciones de laboratorio y solo se refiere a la muestra sometida a la prueba. La resistencia química ha sido evaluada en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente de las palmas y solo se refiere al producto químico objeto de la prueba. Puede ser diferente si se utiliza en una mezcla. Los guantes de protección pueden ofrecer una resistencia menor a los productos químicos peligrosos, después de un uso que haya alterado sus propiedades físicas. Los movimientos, los enganches, la fricción o la degradación causada por el contacto con los productos químicos, etc... pueden reducir considerablemente la duración de la vida útil. Para los productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta en la elección de los guantes resistente a los productos químicos. Se desconoce el comportamiento de degradación del ácido fluorhídrico al 40 %, por lo que es importante vigilar atentamente las características físicas del guante durante su uso y dejar de utilizarlo inmediatamente si se observan signos de degradación. No debe utilizarse cuando existe el riesgo de dentellada por parte de las máquinas en movimiento. El guante contiene látex natural que puede provocar alergias. Estos guantes no contienen ninguna sustancia cancerígena o tóxica conocida. Partes que pueden estar en contacto con la piel del usuario y pueden causar reacciones alérgicas a personas sensibles. Si esto sucede, detenga el uso por completo y busque atención médica. Examen visual para detectar eventual deterioro No usar si detecta una falla. Cuidar la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. Siga los procedimientos correctos para ponerse, quitarse y ajustarse los guantes manteniendo la comodidad e higiene de las manos para evitar la contaminación. Leer la información de instrucciones antes del uso. Colocación: sujete el guante por el reborde con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice la mano dentro del guante, un dedo en cada dedo del guante. Tire a través de la palma del guante para obtener un ajuste ceñido. Póngase el otro guante del mismo modo. Extracción: sujete el reborde del guante y tire hacia el dedo hasta que el guante se desprenda. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limpiar con agua y jabón, secar con un paño y suspender en un lugar aireado para que seque de manera natural y a distancia del fuego, directo o fuente de calor, igualmente para los elementos que se humedecen durante el uso. ▼ Descontaminación en el caso de contacto con los productos químicos que se probaron: Aclarar con abundante agua y secar. Inspección visual antes del uso: verificar la integridad y la permeabilidad del dispositivo (sin perforaciones, sin defectos de costura, etc...). ▼ Período de obsolescencia : Este producto está concebido para proporcionar una protección adecuada durante 5 años después del primer uso si se respetan las condiciones correctas de mantenimiento y almacenamiento. No lavable. **PT LUVAS DE PROTEÇÃO.- VE241:** LUVA DE USO DOMÉSTICO EM LÁTEX FLOCADO DE ALGODÃO/CLORINADO **Instruções de uso:** Luva de proteção, impermeável à água e ao ar, contra os riscos mecânicos previstos para uma uso geral, sem perigo de riscos elétricos ou térmicos. Este produto protege contra as bactérias e o bolor. Proteção contra a contaminação particular radioativa Para mais informações, ver os desempenhos indicados a seguir. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela).. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Não utilizar com produtos químicos corrosivos, tóxicos ou irritantes, que não sejam indicados nas características de desempenho, sem que sejam efetuados testes prévios. **RECOMENDAÇÕES:** EN421 Não protege contra os raios ionizantes. Não utilizar em recintos de confinamento. Recomenda-se verificar se as luvas são adaptadas à utilização previstas já que as condições no local de trabalho podem diferir do ensaio tipo efetuado, consoante a temperatura, a abrasão e a degradação. Os níveis de desempenho baseiam-se nos resultados de ensaio em laboratório, os quais não reflectem necessariamente as condições reais do local de trabalho. Os resultados de degradação indicam a alteração na resistência à perfuração das luvas após exposição ao produto químico testado. Estas informações não reflectem a duração real de protecção no local de trabalho, nem da diferenciação entre as misturas e os produtos químicos puros. A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e apenas diz respeito à amostra do teste. A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras colhidas apenas ao nível da palma e diz apenas respeito ao produto químico objecto do ensaio. Pode ser diferente se for utilizada numa mistura. As luvas de protecção podem oferecer uma resistência mínima contra produtos químicos perigosos, após um uso que tenha alterada as suas propriedades físicas. Os movimentos, asperidades, fricções ou a degradação causada pelo contacto com os produtos químicos, etc... podem significativamente reduzir a vida útil. Para os produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o factor mais importante a ter em conta ao escolher luvas resistentes aos produtos químicos. O desempenho de degradação do ácido fluorídrico a 40% é desconhecido. Como tal, é importante vigiar atentamente as características físicas da luva durante a utilização e interromper imediatamente a utilização em caso de sinais de degradação. Não devem ser utilizadas se houver riscos de aderência das máquinas em movimento. O luva contém borracha natural que pode causar reacções alérgicas. Estas luvas são isentas de substâncias conhecidas como cancerígenas, ou tóxicas. Peças que podem entrar em contacto com a pele do utilizador e provocar reacções alérgicas a indivíduos susceptíveis. Neste caso, interrompa quaisquer utilizações e procure cuidados médicos. Verificação visual de possíveis deteriorações Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F), refere-se em termos de resistência ao corte. Siga as boas práticas para calçar, descalçar e ajustar as luvas para preservar o conforto e a higiene da mão de modo a evitar qualquer contaminação. Ler as instruções antes da utilização. Calçar – Segure a luva pela extremidade com a outra mão. Alinhe o polegar da luva com o seu polegar e deslize a mão para dentro da luva, colocando um dedo dentro de cada dedo da luva. Puxe a palma da mão da luva para obter um bom ajuste. Calce a outra luva do mesmo modo. Descalçar – Segure na extremidade da luva e puxe em direcção aos dedos até que a luva fique elevada. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limpar com água e sabão, enxaguar com um pano e colocar num local ventilado para que seque ao ar livre e afastado de qualquer fogo directo ou fonte de calor, bem como para os elementos que tomaram a humidade durante a sua utilização. ▼ Descontaminação em caso de contacto com os produtos químicos testados: Lavar abundantemente com água limpa e secar. Inspeção visual antes da utilização: verificar a integridade e a permeabilidade do dispositivo (sem perfuração, sem defeitos de costura, etc.). ▼ Período de utilização: Em condições corretas de manutenção e armazenamento, este produto deve fornecer uma proteção adequada durante 5 anos após a primeira utilização. Não lavável. **NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN.- VE241:** HUISSHOUDHANDSCHOEN VAN LATEX, KATOEN GEVLOKT/GECHLOEREED **Gebruiksaanwijzing:** Veiligheidshandschoenen, ondoorlaatbaar voor water en lucht tegen mechanische risico's geschikt voor algemeen gebruik, zonder gevaar van thermische of elektrische risico's. Dit product beschermt tegen bacterië en schimmel. Bescherming tegen radioactieve besmetting door deeltjes Raadpleeg onderstaande kenmerken voor meer informatie. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel): **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Niet gebruiken met corrosieve, giftige of irriterende chemische stoffen behalve de in de prestaties vermelde stoffen zonder test vooraf. **WAARSCHUWINGEN:** EN421 Bescherm niet tegen ioniserende straling. Niet gebruiken in veilige insluiting. Het wordt aangeraden te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het bestemde gebruik want de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van de uitgevoerde testsituatie, afhankelijk van de temperatuur, de schuring en de beschadiging. De kwaliteitsniveaus zijn gebaseerd op laboratoriumtestresultaten die niet noodzakelijkerwijze de werkelijke condities van de werkplek vertegenwoordigen. De degradatieresultaten geven de verandering in perforatieweerstand van de handschoenen aan na blootstelling aan de geteste chemische stof. Deze informatie geeft niet de werkelijke bescherming op de werkplek weer, noch het onderscheid tussen mengels en pure chemische producten. Weerstand tegen doordringen is in een laboratorium geëvalueerd en betreft alleen het testobject. De chemische weerstand is in een laboratoriumomgeving geëvalueerd met behulp van monsters die alleen op de palm van de hand zijn genomen en betreft alleen het geteste, chemische product. Het resultaat kan verschillen als het product gemengd wordt. De beschermende handschoenen kunnen minder bestand zijn tegen gevaarlijke chemische producten na gebruik dat de fysieke eigenschappen van de handschoen gewijzigd heeft. Bewegingen, haken, wrijvingen of beschadigingen veroorzakt door contact met chemische producten, etc... kunnen de levensduur aanzienlijk verkorten. Bijtende, chemische producten kunnen de handschoenen zwaarder beschadigen. Hier dient rekening mee gehouden te worden bij het kiezen van handschoenen bestand tegen chemische producten. De degradatieprestatie voor 40% fluorwaterstofzuur is onbekend. Daarom is het belangrijk om de fysieke eigenschappen van de handschoen tijdens het gebruik zorgvuldig te controleren en het gebruik onmiddellijk te staken als er tekenen van degradatie zijn. Dient niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat de handschoenen door bewegende machines worden gegrepen. De handschoen bevat natuurlijk rubber dat een allergische reactie kan veroorzaken. Deze handschoenen bevatten geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Onderdelen die in contact kunnen komen met de huid van de drager en allergische reacties kunnen veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn. Stop in dat geval het gebruik volledig en raadpleeg een arts. Zichtcontrole op eventuele beschadigingen De kleding niet gebruiken als u een defect hebt ontdekt. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. Indien het snijrisiconiveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de snijweerstand bedoeld. Volg de juiste procedures voor het aantrekken, uittrekken en verstellen van handschoenen en zorg voor comfortabele handen en hygiëne om besmetting te voorkomen. Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. Aantrekken - Houd de handschoen met één hand vast bij de manchet. Plaats de duim van de handschoen op één lijn met de duim van de andere hand en schuif je hand in de handschoen, telkens één vinger in elke vinger van de handschoen. Trek aan de palm van de handschoen voor een goede pasvorm. Trek de andere handschoen op dezelfde manier aan. Verwijderen - Houd de buitenrand van de handschoen vast en trek naar je vinger totdat de handschoen vrijkomt. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Schoonmaken met water en zeep, afnemen met een doek en ophangen in een eventueelre ruimte zodat het op natuurlijke wijze kan drogen op afstand van open vuur of warmtebronnen. Ditzelfde geldt voor elementen die tijdens het gebruik vochtig zijn geworden. ▼ Ontsmetting in geval van contact met de geteste chemicaliën: Overvloedig spoelen met schoon water en afdrogen. Visuele controle voor gebruik : Controleer de integriteit en permeabiliteit van de uitrusting (perforatie, weeffouten etc ...) ▼ Vervanging: Dit product moet adequate bescherming gedurende 5 jaar vanaf het eerste gebruik, op voorwaarde dat het goed onderhouden en opgeborgen wordt. Niet wasbaar. **DE SCHUTZHANDSCHUHE.- VE241:** HAUSHALTSHANDSCHUHE AUS LATEX MIT BAUMWOLLFLOCKTRÄGER/CHLORINIERT **Einsatzbereich:** Schutzhandschuh, Wasser- und luftdicht, für allgemeinen Gebrauch, Schutz vor mechanischen Gefährdungen, kein Schutz vor thermischen und elektrischen Gefährdungen. Dieses Produkt bietet Schutz gegen Bakterien und Schimmel. Schutz gegen radioaktive Kleinteilchen Asbest. Mehr Informationen finden sie untenstehend bei den Leistungen. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle).. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Nicht ohne vorherige Prüfung mit ätzenden, toxischen oder reizenden Chemikalien verwenden, die nicht in der Liste der zugelassenen Chemikalien aufgeführt sind. **WARNHINWEISE:** EN421 Bietet keinen Schutz gegen ionisierende Strahlen. Nicht für den Einsatz in Sicherheitsbehältern geeignet. Es wird empfohlen, im Vorfeld Tests durchzuführen, um sicherzugehen, dass die Handschuhe dem Einsatzzweck genügen, da die Arbeitsbedingungen in Bezug auf Temperatur, Abrieb und Degradation von den Prüfbedingungen abweichen können. Die verschiedenen Schutzniveaus basieren auf Ergebnissen von Labortests, die jedoch den tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz nicht unbedingt entsprechen. Die Degradationsergebnisse zeigen die Veränderung der Durchdringungsfestigkeit der Handschuhe, nachdem sie der Prüfkemikalie ausgesetzt wurden. Diese Informationen spiegeln weder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz noch die Differenzierung zwischen den Gemischen und reinen Chemikalien wider. Die Durchdringungsfestigkeit wurde unter Laborbedingungen getestet und betrifft ausschließlich die getestete Probe. Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben getestet, die einzig in der Handinnenfläche entnommen wurden und betrifft ausschließlich die getestete Chemikalie. Sie kann beim Einsatz eines Gemisches unterschiedlich ausfallen. Die Schutzhandschuhe können nach einem Gebrauch, der ihre physikalischen Eigenschaften beeinträchtigt hat, eine geringere Beständigkeit gegen gefährliche Chemikalien bieten. Bewegungen, Risse, Reibung oder die Beschädigung durch Chemikalienkontakt usw. können sich erheblich auf die Lebensdauer auswirken. Der Einsatz von korrosiven Chemikalien kann der wichtigste Faktor bei der Wahl von chemikalienbeständigen Schutzhandschuhen sein. Die Abnutzungsleistung bei 40 %iger Flusssäure ist nicht bekannt. Daher ist es wichtig, die physischen Eigenschaften des Handschuhs während des Gebrauchs sorgfältig zu überwachen und den Gebrauch sofort einzustellen, wenn Anzeichen für eine Abnutzung vorliegen. Darf nicht verwendundend werden, wenn das Risiko besteht, durch sich bewegende Maschinen erfasst zu werden. Die Handschuh enthält Naturkautschuk, der allergische Reaktionen hervorrufen kann. Dadurch erhöht sich das Risiko. Diese Handschuhe weisen keinerlei Substanzen auf, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Teile, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen können und bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnten. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung ein und ziehen Sie einen Arzt hinzu. Sichtprüfung auf eventuelle Abnutzung Verwenden Sie die Schutzkleidung nicht, wenn sie einen Defekt bemerken Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Bei Angabe eines TDM-Schnittwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnittfestigkeit. Befolgen Sie die korrekten Verfahren zum Anziehen, Ausziehen und Anpassen der Handschuhe, um Komfort und Handhygiene zu gewährleisten und eine Kontamination zu vermeiden. Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. Anziehen - Halten Sie den Handschuh mit einer Hand an der Wulst fest. Richten Sie den Daumen des Handschuhs mit dem Daumen der anderen Hand aus und schieben Sie Ihre Hand in den Handschuh, einen Finger in jeden Finger des Handschuhs. Ziehen Sie an der Handfläche des Handschuhs, um eine gute Passform zu erreichen. Ziehen Sie den anderen Handschuh auf die gleiche Weise an. Abziehen - Halten Sie die Wulst des Handschuhs fest und ziehen Sie in Richtung des Fingers, bis der Handschuh ausgezogen ist. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Das Gerät und alle Elemente, die während des Gebrauchs feucht geworden sind, werden mit Wasser und Seife gereinigt, mit einem Tuch abgewischt und dann in einem belüfteten Raum, fern jeder direkten Feuer- oder Wärmequelle, aufgehängt, damit sie natürlich trocknen können. ▼ Decontamination in case of contact with the chemicals tested: Spülen Sie mit klarem Wasser nach. Sichtprüfung vor der Verwendung: prüfen Sie den Anzug auf Schäden oder Löcher (keine Lücke, offene Stellen im Saum usw.) ▼ Haltbarkeitszeitraum: Dieses Produkt bietet nach dem ersten Gebrauch und bei normaler Pflege und Aufbewahrung einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 5 Jahren. Nicht waschbar. **PL REKAWICE OCHRONNE.- VE241:** REKAWICA GOSPODARCZA LATEKS FLOKOWANY BAWELNA/CHLOROWANY **Zastosowanie:** Rekawice ochronne, wodoszczelne oraz nieprzepuszczające powietrza, przewidziane do użytku ogólnego, zabezpieczające przed zagrożeniami mechanicznymi, nie chronią przed zagrożeniami elektrycznymi ani termicznymi. Ten produkt chroni przed bakteriami i grzybami. Ochrona przed skażeniem cząstkami radioaktywnymi Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale Parametry. Sprawdź, czy rozmiar kombinizonu został odpowiednio dobrany. (patrz tabela).. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Nie stosować wraz z produktami chemicznymi agresywnymi, toksycznymi lub drażniącymi innymi niż te, które wymieniono w informacji na temat właściwości, nie sprawdzwszy uprzednio ich działania. OSTRZEZENIA: EN421 Nie chroni przed promieniowaniem jonizującym. Nie używać w zbiornikach bezpieczeństwa. Zaleca się sprawdzić, czy rekawice są odpowiednie do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki panujące w miejscu pracy mogą różnić się od przeprowadzonych badań typu pod kątem temperatury, ścierania i degradacji. Poziomy wytrzymałości są określone w oparciu o wyniki badań przeprowadzonych w laboratorium, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki w miejscu pracy. Powstałe zniszczenia wskazują na zmianę odporności rekawic na przebiecie po wystawieniu ich na działanie testowanego środka chemicznego. Te informacje nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani różnicznia między mieszaniną a czystymi substancjami chemicznymi. Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy wyłącznie badanej próbki roboczej. Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z doni i dotyczy jedynie badanych substancji chemicznych. Może się różnić w przypadku stosowania mieszaniny. Rekawice ochronne mogą zapewniać niższą odporność na niebezpieczne substancje chemiczne, jeśli ich właściwości fizyczne zostały zmienione w wyniku użytkowania. Ruchy, rozdarcia, tarcie lub uszkodzenie wynikające z kontaktu z substancjami chemicznymi itp. mogą znacząco zmniejszyć czas eksploatacji produktu. W przypadku zgranych substancji chemicznych uszkodzenie może być najwęższym czynnikiem, jaki należy wziąć pod uwagę przy wyborze rekawic odpornych na substancje chemiczne. Efektywność degradacji 40% kwasu fluorowodorowego nie jest znana. Dlatego istotne znaczenie ma uważne monitorowanie właściwości fizycznych rekawic podczas użytkowania i niezwłoczne zaprzestanie korzystania z nich w przypadku zauważalnych oznak pogorszenia się ich stanu. Nie powinna być stosowana, gdy występuje niebezpieczeństwo zacementa przez poruszające się maszyny. Rekawice zawierają naturalny lateks, który może wywoływać reakcje alergiczne. Rekawice nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Części, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika i w szczególnych przypadkach wywoływać reakcje alergiczne. W takim przypadku, należy zakończyć pracę i udać się do lekarza. Ocena wzrokowa ewentualnych zniszczeń Jeżeli stwierdzono uszkodzenie, nie należy używać odzieży. Zarówno przez użyciem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rekawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić. Jeśli jest wskazany poziom przecięcia TDM (od A do F), odnosi się on do odporności na przecięcie. Należy przestrzegać prawidłowej procedury zakładania, zdejmowania i dopasowywania rekawic w celu zachowania komfortu i higieny, oraz uniknięcia zanieczyszczenia. Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. Zakładanie – Chwycić rekawicę jedną ręką za wykończenie ściągacza. Ustawić kciuk rekawicy w linii z kciukiem drugiej ręki, po czym wsunąć rękę i poszczególnie palce w odpowiednie palce rekawicy. Pociągnąć za część chwytną rekawicy, aby ją dopasować. Założyć w ten sam sposób drugą rekawicę. Zdejmowanie – Chwycić za wykończenie ściągacza i pociągnąć rekawicę w kierunku palca, aż do zdjęcia. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Urządzenie należy czyścić przy pomocy wody z mydłem, następnie wytrzeć do sucha przy pomocy ściereki i pozostawić na świeżym powietrzu do wyschnięcia, z dala od źródła ognia i wysokiej temperatury. Podobnie należy postępować z częściami zamocowanymi w trakcie użytkowania. ▼ Odkazanie w przypadku kontaktu z testowanymi substancjami chemicznymi: Obficie przepłukać czystą wodą i wytrzeć. Kontrola wizualna przed użyciem: sprawdzić stan i przepuszczalność kombinizonu (brak przeżucia, uszkodzeń szwów itp.). ▼ Okres stosowania: Ten produkt powinien zapewnić prawidłową ochronę przez 5 lat od pierwszego użycia, w przypadku przechowywania i konserwowania w odpowiednich warunkach. Nie nadaje się do prania. **CS OCHRANNÉ RUKAVICE.- VE241:** RUKAVICE PRO DOMÁCÍM, LATEX S FLOKOVANÉ BAVLNĚNOU/CHLOROVANÝ **Návod k použití:** Ochranné rukavice, vodotěsné a vzduchotěsné, proti mechanickým rizikům, určené pro všeobecné použití, bez elektrického nebo tepelného nebezpečí. Tento výrobek zajišťuje ochranu proti bakteriím a plísním. Ochrana proti zamoření radioaktivními částicemi Více podrobností o vlastnostech kombinézy viz níže. Dbejte na správnou velikost kombinézy. (viz tabulka).. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívajte v jiným účelom než tým, ktoré jsou uvedeny v návodu k použití výše. Nepoužívajte bez předchozí zkoušek s korozivními toxickými nebo dráždivými chemikáliemi odlišnými od těch, které jsou uvedeny ve vlastnostech. UPOZORNĚNÍ: EN421 Nežádá jistě ochranu před ionizujícími zářeními. Není určen k použití v hermetických. Doporučujeme vždy ověřit, zda jsou ochranné rukavice k předpokládanému použití skutečně vhodné, protože podmínky na pracovišti se mohou od provedených zkoušek lišit, zejména s ohledem na teplotu, míru oděru a opotřebení při používání a stárnutí. Úrovně výkonnosti vycházejí z výsledků laboratorních testů, které nutně neodrážejí skutečné podmínky na pracovišti. Die výsledků degradace se po vystavení zkoušené chemické látce mění odolnost rukavic proti propíchnutí. Tyto informace neodrážejí skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti, ani odlišní směsí a čistých chemických látek. Odolnost proti postupu kapalin byla vyhodnocována v laboratorních podmínkách a týká se pouze zkoušebního vzorku použitého při testech. Úroveň protichemické odolnosti byla vyhodnocena v laboratorních podmínkách na základě vzorků odebraných pouze na dlaních a týká se pouze konkrétní chemické látky, která byla předmětem zkoušky. Při použití dané látky ve směsi může být úroveň ochrany odlišná. Po použití, při němž došlo ke změně fyzických vlastností těchto ochranných rukavic, se může snížit

úroveň jejich ochrany proti nebezpečným chemickým látkám. Pravidelný pohyb, roztržení, abraze nebo zhoršení vlastností rukavic kontaktem s chemickými látkami – to vše může výrazně zkracovat jejich životnost. Při výběru protichemických ochranných rukavic pro práci s žíravými látkami hraje největší roli jejich odolnost vůči zhoršování vlastností při kontaktu s chemickými látkami. Degradací vlastností 40% kyseliny fluorovodíkové nejsou schopni. Proto je důležité během používání pečlivě sledovat fyzikální vlastnosti rukavic a v případě jakýchkoli známek degradace je okamžitě sundat. Rukavice nesmí být používány v prostředích, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými součástmi strojních zařízení. Rukavice obsahuje přírodní latex, který může vyvolat alergie. Tyto rukavice neobsahují látky, které by byly rakovinotvorné či jedovaté. Částice, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou nositele a některým náchylným jedincům mohou způsobit alergickou reakci. V takovém případě přestaňte výrobky používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Vizualní kontrola na případné opotřebení! Kombiněz nepoužívejte v případě, že jste zjistili závadu. Před použitím a během něj dbajte na celistvosť rukavic, v případě potřeby je vyměňte. Je-li uvedena úroveň ochrany TDM (A až F), odkazuje na odpovídající stupeň ochrany proti profúzi. Dodržíte při nasazování, sundávání a úpravě rukavic správné postupy a zároveň dbajte na pohodlí a hygienu rukou, aby nedošlo ke kontaminaci. Před použitím si přečtěte návod k údržbě. Nasazování – rukavice držte jednou rukou za manžetu. Srovnajte palec druhé ruky v pači rukavice a poté zasuňte do rukavice celou ruku, vždy jeden prst do jednoho otvoru na prst v rukavici. Zatáhnete za dlaň rukavice, aby vám lepe padla. Stejným způsobem si nasadíte i druhou rukavici. Sundávání – chyťte manžetu rukavice a táhněte směrem k prstům, dokud se rukavice nesundá. **Pokyny pro skladování/Cistení:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Výrobek čistěte vodou a mydla, ofete je pomocí hadříku a nechte je přirozenou cestou oschnout na větraném místě. Vyhýnejte se ohni nebo přímému zdroji tepla a také všem vysušujícím prostředkům. ▼ Dekontaminace v případě kontaktu s testovými chemickými produkty: Omyjte vydatným množstvím čisté vody a osušte. Před použitím provádějte vizuální kontrolu odevů. Zejména zkontrolujte neporušenost a nepropustnost prostředků (a zaměřte se na prodrávání, poškození švů apod.). ▼ Životnost: Tento produkt musí při správném dodržení požadavků na údržbu a skladování poskytovat odpovídající ochranu po dobu pěti let od prvního použití. Nelze prát. **SK OCHRANNÉ RUKAVICE.- VE241:** RUKAVICE NA UPRAŤOVANIE, LATEX S FLOKOVANÝM BAVLNY/CHLÓROVANÝ **Návod na použitie:** Ochranné rukavice, neprepúšťajúce vodu ani vzduch, slúžia ako ochrana pred chemickými rizikami a sú určené na všeobecné používanie, kde nehrozí elektrické ani tepelné riziko. Tento výrobok chráni pred baktériami a plesňami. Ochrana proti časticovému rádioaktívnemu zamereniu. Podrobné informácie nájdete nižšie v časti o výkonnosti. Skontrolujte, či majú pomôcky vhodnú veľkosť. (pozri tabuľku). **Omedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Tieto rukavice nepoužívajte pri práci s inými koróznymi, toxickými ani dráždivými chemickými látkami ako s tými, ktoré sú uvedené v časti o výkonnostiach, ak neboli vopred testované. UPOZORNENIE: EN421 Nechráni pred ionizujúcim žiarením. Výrobok nepoužívajte v tesných priestoroch. Odporúča sa overiť, či sú rukavice vhodné na plánované používanie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typovej skúšky realizovanej v závislosti od teploty, oderu a poškodenia. Výkonnosť rovnú sú založené na výsledkoch laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste. Výsledky degradácie poukávajú na zmenu odolnosti rukavic proti prepichnutiu po vystavení testovanej chemikálii. Tieto informácie neodrážajú skutočnú ochranu na pracovisku, ani rozdiel medzi zmesami a čistými chemickými látkami. Odolnosť voči prieniku bola hodnotená v laboratórnych podmienkach a týka sa iba testovanej vzorky. Chemická odolnosť sa hodnotí v laboratórnych podmienkach na základe vzoriek odobratých iba z dlane a týka sa iba testovanej chemickej látky. Môže sa líšiť, ak sa používa v inejakej zmesi. Ochranné rukavice môžu byť menej odolné voči nebezpečným chemickým látkám, ak pri použití došlo k ovplyvneniu ich fyzických vlastností. Pohyby, zachytenia, trenie alebo poškodenia spôsobené kontaktom s chemickými látkami a pod, môžu výraznou mierou ovplyvniť životnosť. Pri korozívnych chemických látkach môže byť poškodenie najdôležitejším faktorom, ktorý je potrebné brať do úvahy pri výbere rukavic odolných voči chemickým látkam. Účinnosť degradácie pre 40 % kyselinu fluorovodíkovú nie je známa. Z toho dôvodu je dôležité pozorne sledovať fyzické vlastnosti rukavic počas používania a ihneď ich prestať používať v prípade známk degradácie. Tieto rukavice sa nesmú používať, keď hrozí riziko zachytenia pohyblivými sa strojmi. Rukavice obsahuje prírodný latex, ktorý môže vyvolať alergie. Tieto rukavice neobsahujú karcinogénne ani toxické látky. Časť, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou nositeľa a môžu spôsobiť v prípade citlivých jedincov alergické reakcie. V danom prípade výrobok používať a vyhľadať lekársku pomoc. Vizualna kontrola prípadného poškodenia. Aj zistíte nedostatok, odev nepoužívajte. Pred a počas používania dbajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte. Ak je uvedená úroveň porézania TDM (A až F), týka sa odolnosti voči porézaniu. Dodržiavajte správne postupy pri navlekaní, stahovaní a upratovaní rukavic tak, aby ste zachovali komfort a hygienu ruky a predišli akékoľvek kontaminácii. Pred použitím si prečítajte návod na použitie. Navliekanie – podržte rukavicu jednou rukou za lem. Zarovňajte palec rukavice s palcom druhej ruky a vsuňte ruku do rukavice, jednotlivé prsty vsuňte do prstov rukavic. Rukaviku dobre upravíte potiahnutím jej dlaňovej časti. Druhú rukavicu navlečte tým istým spôsobom. Stiahnutie – podržte lem rukavice a ťahajte k prstom, až kým ju nestiahnete úplne. **Uskladňovanie/Cistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Výrobok očistite vodou, osušte handričkou a zaveste vo vetranej miestnosti, aby vyschol prirodzeným spôsobom, a skladujte ho v dostatočnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja priameho ohňa alebo zdroja tepla. Rovnako postupujte pri komponentoch, ktoré môžu počas používania navlhli. ▼ Dekontaminácia v prípade kontaktu očí s testovými chemikáliami: Opĺachnite veľkým množstvom čistej vody a utrite. Vizualna kontrola pred použitím: overte celistvosť a nepriepustnosť pomôcky (žiadne známky prepichnutia, chyby švov...). ▼ Doba používania: Tento výrobok by mal poskytovať adekvátnu ochranu po dobu 5 rokov od prvého používania za podmienky, že sa správne udržiava a skladuje. Nedá sa prať. **HU VÉDŐKESZTYŰ.- VE241:** HÁZTARTÁSI KESZTYŰ, LATEX PAMUT BOLYHÓZÁSSAL/KLÓROZOTT **Használati útmutató:** Védőkesztyű, vízálló és légáthátlan, mechanikai kockázatok ellen általános használatra, permetet ellen, elektromos és termikus kockázatok fennállása nélkül. A termék védelmet nyújt a baktériumok és penészgombák ellen. Védőkézes a radioaktív részecskék okozta fertőzések ellen. További részletekért lásd az alábbi védelmi színteket. Ellenőrizze, hogy az eszközök mérete megfelelő (lásd táblázat). **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. Maró, mérgező és irritáló hatással vegyszerekkel együtt nem használható, kivéve azokat, melyeken előzetes próbát végeztek, és az előírással feltüntetésre kerültek. FIGYELMEZTETÉS: EN421 Nem nyújt védelmet az ionizáló sugárzással szemben. Nem használható reaktorépületeben. Ajánlott ellenőrizni, hogy a kesztyűk megfelelőek-e a várható felhasználás céljából, mert a munkahelyi körülmények igen különbözőek lehetnek időjárás, kopásállósági és tartóssági szempontból egyaránt. A védelmi színtek laboratóriumi próbavizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem feltétlenül tükrözik a munkavégzés valós körülményeit, sajátosságait. A minőségromlás eredményei a kesztyűk átütésállóságának változását mutatják a vizsgált vegyszerrel való érintkezés után. Ezek az információk nem tájékoztatnak a munkavégzés helyére vonatkozó valós védelmi időtartamról, és nem tesznek különbséget a keverékek és a kémiaiilag tiszta vegyszerek között. A behatolással szembeni ellenállást laboratóriumi körülmények között vizsgálták, és a vizsgálat kizárólag a próba tárgyat képező mintára vonatkozik. A vegyszerekkel szembeni ellenállást laboratóriumi feltételek között vizsgálták kizárólag a tenyészrészt vett minta alapján és csak a vizsgálat tárgyát képező vegyszerre vonatkozóan. Eltérhet, ha keverékek hasznádják. A fizikai tulajdonságok romlásával vár használatot követően a védőkesztyűk veszélyes vegyszerekkel szembeni ellenállása csökkenhet. A folymatoks igénybevétel, mozgztatás, a szakadás, a súrlódás vagy a vegyszerekkel való érintkezés okozta károsodás, stb., jelentősen csökkenthetik az élettartamot. Maró hatású vegyszerek használatá esetén a roncsolódás lehet a legfőbb kockázati tényező, amelyet a vegyszerálló védőkesztyűk kiválasztásánál figyelembe kell venni. A 40%-os fluorsav bomlási teljesítménye nem ismert. Ezért fontos, hogy a kesztyű fizikai jellemzőit a használat során gondosan figyelemmel kísérjük, és a használatot azonnal leállítsuk, ha a lebomlás bármilyen jelét tapasztaljuk. Nem használható, amikor a mozgásban lévő gépnél fennáll a veszélye, hogy a kesztyű szálát behúzhajtja. A kesztyűt természetes latexet tartalmaz, ami allergiát okozhat. A kesztyűk nem tartalmaznak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. Azok az alkatrészek, melyek kapcsolatba kerülhetnek a viselő bőrével az erre hajlamos személyeknél allergiás reakcióit válthatnak ki. Abban az esetben függesszen fel minden használatot, és forduljon orvosai tanácsért. Vizualis vizsgálat az esetleges rongálódásokhoz. Ne használja, ha hibát észlel. Vigyázzon a kesztyű épségére használat előtt és közben! Hűveljük ki, amennyiben szükséges! Ha jelölék az (A-tól F-ig terjedő) TDM vágási szintet (géppel végzett vágási teszt szerinti szintet), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. Kérjük, hogy a kéz kényelmének és higiéniájának fenntartása a szennyeződések elkerülése érdekében kövesse a kesztyűk fel- és levételére, valamint beállítására vonatkozó helyes eljárásokat. Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. Felvétel - Fogja meg a kesztyűt a mandzsettánál fogva az egyik kezével. Igazítsa hüvelykujához a kesztyű hüvelykuját, és csúsztassa a kezét a kesztyűbe, mindegyik ujját egy-egy ujjba. Húzzon egyet a kesztyű tenyerén a megfelelő tartásért. Ugyanezt megismételve vegye fel a másik kesztyűt is. Eltávolítás - Fogja meg a kesztyűt alsó szélét, és húzza az ujjai felé, amíg a kesztyű le nem jön. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Tisztítás vízzel és szappannal, törölje át szivaccsal, és akassza ki szellőző helyiségben, hogy magától száradjon meg, tartsa távol minden direkt lángtól és hőforrástól, és akassza ki akkor is, ha a használat során a részek átnedvednek. ▼ Fertőtlenítés a vizsgált vegyszerekkel való érintkezés esetén: Bő, tiszta vízben öblítse le és törölje meg. Használat előtti vizuális ellenőrzés: ellenőrizze az eszköz sértetlenségét és átitatottságát (ne legyen rajta vágás, varrási hiba,stb.) ▼ Elvélési periódus: Megfelelő karbantartási és tárolási körülmények között a termék az első használatától számított 5 év biztosítja a szükséges védelmet. Nem mosható. **RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE.- VE241:** MÂNUȘI MENAJ. LATEX CU BUMBAC FLAUSAT/CLORINAT **Instrucțiuni de utilizare:** Mânușa de protecție, etanșă la apă și la aer, împotriva riscurilor mecanice, prevăzută pentru o utilizare generală, fără pericol de riscuri electrice sau termice. Acest produs protejează împotriva bacteriilor și a mucoșaurilor. Protecție împotriva contaminării cu particule radioactive. Pentru mai multe detalii, a se vedea performanțele de mai jos. Verificați dacă dispozitivele au dimensiunea corespunzătoare. (a se vedea tabelul). **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. A nu se utiliza cu produse chimice corozive, toxice sau iritante, altele decât cele precizate în performanțe, fără testări prealabile. AVERTIZĂRI: EN421 Nu protejează împotriva radiațiilor ionizante. Nu utilizați în incinte de izolare. Se recomandă să se verifice dacă mânușile sunt potrivite pentru utilizarea preconizată, deoarece condițiile de la locul de muncă pot diferi de cele folosite la testul standard efectuat, în funcție de temperatură, abraziune și degradare. Nivelurile de performanță sunt bazate pe rezultatele testelor efectuate în laborator și nu reflectă neapărat condițiile reale la locul de muncă. Rezultatele degradării indică modificarea rezistenței la perforare a mânușilor după expunerea la substanța chimică testată. Aceste informații nu reflectă durata reală de protecție la locul de muncă, nici diferențierea între amestecuri și produse chimice pure. Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și se referă numai la eprubeta care a făcut obiectul testului. Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator pomind de la eșantioanele prelevate exclusiv de la nivelul palmelor și are legătură numai cu produsul chimic care a făcut obiectul testului. Poate fi diferită dacă este utilizată într-un amestec. Mânușile de protecție pot oferi o rezistență mai mică la produsele chimice periculoase după o utilizare care le-a afectat proprietățile fizice. Mișcările, agitațiile, frecările sau degradarea cauzată de contactul cu produsele chimice etc. pot reduce considerabil durata de viață. Pentru produsele chimice corozive, degradarea poate fi factorul cel mai important de luat în considerare la alegerea mânușilor rezistente la produse chimice. Nu se cunoaște performanța în caz de degradare cauzată de o concentrație de 40% acid fluorhidric. Așadar, este importantă supravegherea cu atenție a caracteristicilor fizice ale mânușii în timpul utilizării și încetarea imediată a utilizării în cazul în care aceasta prezintă urme de degradare. A nu se utiliza dacă există risc de prindere în utilaje aflate în mișcare. Mânușa conține latex natural care poate provoca alergii. Aceste mânuși nu conțin substanțe recunoscute ca fiind cancerigene sau toxice. Componente care ar putea veni în contact cu pielea persoanei și ar putea cauza reacții alergice persoanelor predispușe la astfel de reacții. În acest caz, opriți utilizarea și cereți sfatul unui medic. Examen vizual pentru o eventuală deteriorare A nu se utiliza în cazul constatării unui defect. Asigurați-vă cu privire la integritatea mânușilor dvs. înainte și în timpul utilizării și înlocuiți-le, dacă este necesar. Dacă nivelul de tăiere TDM este indicat (de la A la F), acesta se referă la rezistența la tăiere. Vă rugăm să urmați procedurile corecte pentru a vă pune, a scoate și a ajusta mânușile, menținând în același timp confortul și igiena mâinilor pentru a evita orice contaminare. Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. Punerea - Țineți mânușa de manșeta cu o mână. Alinați degetul mare al mânușii cu degetul mare al celeilalte mâini și introduceți mâna în mânușa, cu câte un deget în fiecare deget al mânușii. Trageți de palma mânușii pentru a potrive perfect. Puneți cealaltă mânușă procedând în același mod. Scoaterea - Țineți manșeta mânușii și trageți spre deget până când mânușa este îndepărtată. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. Curățați cu apă și săpun, ștergeți cu o cârpă și puneți-l altmădat într-un loc aerisit pentru a se usca natural și ferit de orice sursă de foc direct sau de căldură, același lucru este valabil și pentru elementele care s-au umezit în timpul utilizării. ▼ Dekontaminarea în caz de contact cu produsele chimice testate: Clătiți cu multă apă curată și ștergeți. Inspectie vizuala, înainte de utilizare : verificați integritatea și permeabilitatea dispozitivului (nepereforat, cusături defecte etc...). ▼ Perioada de utilizare: Acest produs ar trebui să ofere o protecție adecvată timp de 5 ani după prima utilizare, în condiții corecte de întreținere și stocare. Nelavabil. **EL FANTIA ΠΡΟΤΕΖΙΑΣ.- VE241:** FANTI NOIKOKYPIYO, LATEE EPIKOΛHMENO **Οδηγίες χρήσης:** Γάντι προστασίας , στεγανό στο νερό και στον αέρα, ενάντια στους προβλεπόμενους μηχανικούς κινδύνους, για μια γενική χρήση, χωρίς τον φόβο ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Το προϊόν αυτό προστατεύει από τα βακτήρια και τη μούχλα. Προστασία κατά της συμπαδιακής ραδιενέργειας Για περισσότερες λεπτομέρειες, δείτε τις παρακάτω επιδόσεις. Ελέγξτε ότι οι συσκευές έχουν το κατάλληλο μέγεθος. (Βλ. Πίνακα).: **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Να μην χρησιμοποιείται με χημικά προϊόντα, διαβρωτικά, τοξικά ή που προκαλούν ερεθισμό, εκτός από τα που αναφέρονται στις αποδόσεις χωρίς προηγούμενη δοκιμή. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙ: EN421 Δεν προστατεύουν από την ionίζουσα ακτινοβολία. Να μη χρησιμοποιείται μέσα σε περιβάλλοντα συγκράτησης. Συνιστάται να ελεγχεται ότι τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στο χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από την τυπική δοκιμή που εκτελέσται, ανάλογα με τη θερμοκρασία, την τριβή και την υποβόθρηση. Τα επιπλέον απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντανακλούν αναγκαστικά τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Τα αποτελέσματα αποδόσεων υποδεικνύουν ότι η αντοχή των γαντιών στην διάτρηση αλλάζει μετά από έκθεση στο υπό δοκιμή χημικό προϊόν. Οι πληροφορίες αυτές δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στο χώρο εργασίας, ούτε τη διαφοροποίηση ανάμεσα σε μείγματα και σε καθαρές χημικές ουσίες. Η αντιστάση στην διείσδυση αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες και αφορά μόνο τον δοκιμαστικό σωλήνα, αντικείμενο της δοκιμής. Η χημική αντοχή αξιολογήθηκε κάτω από εργαστηριακές συνθήκες στο δείγματα που ελήφθησαν μόνο στο επίπεδο της παλάμης και δεν αφορά παρά μόνο το χημικό προϊόν, αντικείμενο της δοκιμής. Μπορεί να είναι διαφορετικό αν χρησιμοποιηθεί μέσα σε ένα μίγμα. Τα προστατευτικά γάντια μπορούν να προσφέρουν μικρότερη αντίσταση στις επιβλαβείς χημικές ουσίες μετά από χρήση που έχει αλλοιώσει τις φυσικές τους ιδιότητες. Οι κινήσεις, οι εμπλοκές, η τριβή ή η αποικοδόμηση που προκαλείται από την επαφή με τα χημικά προϊόντα, κλπ ..., μπορούν να μειώσουν σημαντικά τη διάρκεια ζωής. Για τα διαβρωτικά χημικά προϊόντα, η αποδόμηση μπορεί να είναι ο πιο σημαντικός παράγοντας που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την επιλογή γαντιών που είναι ανθεκτικά στα χημικά προϊόντα. Η απόδοση φθοράς του υδροφορικού οξέος στο 40% είναι άγνωστη. Επομένως, είναι σημαντικό να παρακολουθείτε προσεκτικά τα φυσικά χαρακτηριστικά του γαντιού κατά τη χρήση και να διακόψετε αμέσως τη χρήση εάν υπάρχουν σημάδια φθοράς. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εφόσον υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί από μηχανές σε κίνηση. Το γάντι περιέχει φυσικό λάτεξ το οποίο μπορεί να προκαλέσει αλλεργίες. Τα γάντια αυτά δεν περιέχουν ουσίες με γνωστή καρκινογόνο ή τοξική δράση. Μέρη που μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα και να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Σε αυτήν την περίπτωση, σταματήστε κάθε χρήση και αναζητήστε ιατρική συμβουλή. Οπτικός έλεγχος για πιθανές αλλοιώσεις. Μην το χρησιμοποιείτε αν διαπιστώσετε ελάττωμα. Φροντίστε τα γάντια σας να είναι άθικτα πριν και κατά τη χρήση, αντικαταστήστε τα εάν απαιτείται. Εάν υποδεικνύεται το επίπεδο κοπής TDM (από το Α έως το F), αυτό πρόκειται για αναφορά σε ότι αφορά την αντίσταση στην κοπή. Φροντίστε να ακολουθείτε τις σωστές διαδικασίες για την εφαρμογή, την αφαίρεση ή την προσαρμογή των γαντιών, εξασφαλίζοντας παράλληλα την άνεση και την υγιεινή των χεριών προς αποφυγή κάθε πιθανής μόλυνσης. Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. Εφαρμόστε - Κρατήστε το γάντι από το ανοικτό άκρο του με το ένα χέρι. Ευθυγραμμίστε το δάκτυλο του γαντιού με το δάκτυλο του άλλου σας χεριού και γλιστρήστε το χέρι σας μέσα στο γάντι, τοποθετώντας κάθε δάκτυλο του χεριού σας στο αντίστοιχο δάκτυλο του γαντιού. Τραβήξτε το γάντι από την παλάμη για να εξασφαλίσετε την καλή προσρμογή του. Εφαρμόστε το άλλο γάντι ακολουθώντας τα ίδια βήματα. Αφαίρεση - Πιάστε το ανοικτό άκρο του γαντιού και τραβήξτε το προς τα δάκτυλα μέχρι το γάντι να αφαιρεθεί. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαριού:** Αποθηκεύστε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Καθαρίστε με νερό και απολύτι, σκουπίστε με ένα πανί και κρεμάστε σε ένα αεριζόμενο μέρος ώστε να το αφήσετε να στεγνώσει φυσικά και μακριά από πρόσβαση σε άμεση φλόγα ή σε πηγή θερμότητας, το ίδιο για τα στοιχεία που υπαρύνθηκαν κατά τη χρήση τους. ▼ Απολύμανση σε περίπτωση επαφής με τα χημικά προϊόντα που δοκιμαστήκαν: Ξεπλύνετε άφθονα με καθαρό νερό και σκουπίστε. Επιδιώκετε την απώλεια της χρήσης; ελέγξτε για να βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα και τη βατότητα τις συσκευής (απουσία διατρήσεων, ελαττωμάτων ραφής κ.λπ.). ▼ Χρονos παρολιούμου : Το προϊόν αυτό θα πρέπει να παρέχει επαρκή προστασία για 5 χρόνια μετά την πρώτη χρήση, κάτω από τις κατάλληλες συνθήκες για συντήρηση και αποθήκευση. Δεν πλένονται. **HR ZAŠTITNE RUKAVICE.- VE241:** ROKAVICA GOSPODINJSKA, LATEKS FLOKIRAN PAMUČNIM VLAKNIMA/KLORIRANI **Upute za upotrebu:** Zaštitne rukavice, otporne na vodu i zrak, protiv mehaničkih rizika predviđenih za opću upotrebu, bez opasnosti od električnih ili toplinskih rizika. Ovaj proizvod štiti od bakterija i plijesni. Zaštita od specifične radioaktivne kontaminacije. Za ostale detalje pročitaite donji tekst. Provjerite da je kombinезon prikladne veličine. (vidi tabelu).: **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Ne koristiti sa korodirajućim kemijskim ili iritirajućim, toksičnim proizvodima, osim onih izričito navedenih u uputama. NAPOMENA: EN421 Ne štiti od ionizirajućeg zračenja. Nemojte upotrebljavati u zaštitnim zgradama reaktora. Preporučujemo da provjerite jesu li rukavice prikladne za predviđenu namjenu jer se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati od uvjeta izvršenog tipskog ispitivanja što se tiče temperature, trošenja i razgradnje. Razine izvedbe su snižene u usporedbi sa laboratorijskim rezultatima, koji nužno ne odražavaju uvjete povezane sa radnim mjestom na kome se koriste rukavice. Degradacijski rezultati ukazuju na promjenu razine otpornosti na porozite ravnica rukavica nakon izlaganja testu s kemikalijama. Ovaj podatak ne ukazuje na stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu, ni na razliku između smjese i čistih kemikalija. Otpornost na propuštanje ocijenjena je u laboratorijskim uvjetima na uzorcima uzetim samo na dlanu i odnosi se samo na kemikaliju koja je predmet ispitivanja. Može se razlikovati ako se upotrebljava u smjesi. Zaštitne rukavice mogu biti manje otporne na opasne kemikalije nakon uporabe tijekom koje su promijenjena njihova fizička svojstva. Pokreti, pucanje, trenje i razgradnja uzrokovana kontaktom s kemikalijama itd. mogu znatno smanjiti vijek trajanja zaštitnih rukavica. Za korrozivne kemikalije, razgradnja može biti najvažniji faktor koji treba uzeti u obzir pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije. Razina otpornosti na klorovodanu kiselinu od 40 % nije poznata. Dakle, važno je pažljivo nadzirati fizičke karakteristike rukavice i prestati s upotrebom čim se pojave tragovi oštećenja na njoj. Ne smiju se upotrebljavati ako postoji rizik da će ih zahvatiti strojevi u radu. Rukavici sadrži prirodnu gumu koja može izazvati alergične reakcije. Ove rukavice ne sadrže poznate kancerogene ni otrovne tvari. Djelovi koji mogu doći u kontakt s kožom osobe koja ih nosi mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. U tom slučaju, prekinuti s uporabom i potražiti pomoć liječnika. Vizualni pregled radi mogućih odstupanja. Ne koristite ako pronadete grešku. Pazite da su rukavice uvijek čitave i neoštećene, ako je potrebno zamijenite ih novima. Ako je navedena razina rezanja TDM (od A do F), ona se odnosi na pojam otpornosti na rezanje. Prdržavajte se ispravnih postupaka kad navlačite, skidate i namještate rukavicu tako da udobno sjeda na ruci i zadržaj svoja higijenska svojstva te kako bi se spriječio svaki oblik kontaminacije. Prije uporabe pročitati upute. Navlačenje – uhvatite rukavicu jednom rukom za gornji rub. Poravnajte palac rukavice s palcem na drugoj ruci i uvucite ruku u rukavicu, prst po prst. Povucite rukavicu za dio koji prekriva dlan kako biste je pravilno namjestili na ruci. Navucite drugu rukavicu na isti način. Skidanje – uhvatite rub rukavice i povlačite ga prema prstu sve dok se rukavica ne skine. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Očistite vodom i sapunom, obrišite krpom i objesite u ventiliranu prostoriju da se osuši na prirodan način, podalje od svake izravne vatre ili izvor topline, što vrijedi i za elemente koji su postali vlažni tijekom njihove uporabe. ▼ Dekontaminacija u slučaju dodira s ispitanim kemikalijama: Temeljito očistite čisto vodom i obrišite. Vizualna provjera prije korištenja: provjerite da kombinезon nije oštećen i da je nepropustan (da nije propušten, da nema greški nastalih tijekom šivanja itd.). ▼ Rok trajanja : Ovaj proizvod treba pružiti odgovarajuću zaštitu tijekom 5 godina nakon prve uporabe, u propisnim uvjetima održavanja i skladištenja. Nije perivo. **UK ZAŠITNI RUKAVIČKI.- VE241:** ДОМАШНІ РУКАВИЧКИ З БАВОВАНОГО/ХЛОРИРОВАНОГО ЛАТЕКУС **Інструкції з використання:** Рукавичка захисна, водонепроникна і повітронепроникна, проти механічних впливів, призначена для загального використання, без небезпек від теплового впливу або впливу електричним струмом. Цей продукт захищає від бактерій та ціплі. Захист від забруднення радіоактивними частками. Більш детальну інформацію дивіться в розділі робочих характеристик. Переконайтеся в тому, що обладнання має відповідний розмір. (див.таблицю).: **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Не допускається використання з хімічними корозійними продуктами, токсичними речовинами або подразниками, відмінними від речовин, зазначених у робочих характеристиках. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: EN421 Не захищає від іонізуючого випромінювання. Не використовуйте для герметичних оболонко. Рекоменується перевірити, чи рукавички підходять для використання за призначенням, оскільки умови на робочому місці можуть відрізнятися від умов випробувань в плані температур, стирання та зносу. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці. Результати деградації вказують на зміну стійкості рукавичок до проколів після впливу досліджуваної хімічної речовини. Ця інформація не відображає фактичну тривалість захисту на робочому місці, і не надає диференціацію між сумішами і чистими хімічними речовинами. Опір проникнення оцінювався в лабораторних умовах і стосується тільки досліджуваного зразка. Стійкість до хімічних речовин оцінювали в лабораторних умовах на основі зразків з долою, ця величина стосується лише тестованої хімічної речовини При використанні сумішей вона може бути відмінною. Захисні рукавички можуть мати меншу стійкість до небезпечних хімічних речовин після використання з змінними фізичними властивостями. Рухи, дірки, тертя або зношування, викликані контактами з хімікатами та ін можуть значно зменшити фактичний час використання. У випадку агресивних хімічних речовин, зношеність може бути найбільш важливим фактором при виборі стійкості рукавичок до хімікатів. Показники руйнування під дією плавикової кислоти в концентрації 40% невідомі. Тому важливо уважно стежити за фізичними характеристиками рукавички під час використання й негайно припинити роботу в разі появи ознак руйнування. Не слід використовувати, коли є ризик бути спіянимим рухомими механізмами. рукавичку за містити натуральний латекс, який може викликати алергію. Дані рукавички не містять субстанцій, що викликають ракові захворювання або токсичні отруєння. Деякі деталі можуть уійти в контакт з шкірою користувача і викликати алергічні реакції у чутливих людей. У цьому випадку, слід припинити всі види використання і звернутися до лікаря. Візуальна перевірка можливих пошкоджень. Не використовувати, якщо виявлені дефекти. Перед використанням і під час використання потрібно стежити за цілісністю рукавичок. При необхідності їх потрібно замінити. Якщо позначається рівень міцності на розрив (від А до F), вказується стійкість до порізів. Дотримуйтеся належних процедур надягання, знімання й регулювання рукавичок, пам'ятаючи про комфорт і гігієну рук із метою уникнення забруднення. Читайте інструкцію перед використанням. Надягання — Тримайте рукавичку за манжету однією рукою. Вирівняйте великий палець рукавички з великим пальцем іншої руки і просуньте руку в рукавичку, по одному пальцю в кожен палець рукавички. Потягніть за долоню рукавички для щільного прилягання. Надягніть іншу рукавичку подібним чином. Знімання — Візьміться за манжету рукавички і потягніть у бік пальця, доки рукавичка не зніметься. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Очистити водою з милом, протерти тканиною і повісити в провітрюваному приміщенні для висихання природним шляхом подаль від будь-якого прямого вогню або джерел тепла, навіть для предметів, які змогли підійти під час використання. ▼ Дезактивація у разі контакту з випробуваними хімікатами: Повністю промийте прозорою водою і витріть насухо. Візуальний огляд перед використанням. Перевірте цілісність і проникність обладнання (без перфораций, дефектів шову і т.п. ...). ▼ Термін придатності: Цей продукт повинен забезпечувати адекватний захист протягом 5 років після першого використання, за належних умов технічного обслуговування і зберігання. Не можна прати. **RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ.- VE241:** ПЕРЧАТКА ЛАТЕКСНАЯ ХОЗЯЙСТВЕННАЯ С ХЛОПКОВОЙ ПОДКЛАДКОЙ/ХЛОРИРОВАННОЙ **Инструкции по применению:** Перчатка защитная, водонепроницаемая и воздухо непроницаемая, против механических воздействий, предназначена для общего использования, без опасности теплового воздействия или воздействия электрическим током. Данное изделие обеспечивает защиту от бактерий и плесени. Защита от загрязнения радиоактивными частицами. Более подробную информацию смотрите в разделе рабочих характеристик. Убедитесь, что комбинезоны подходят по размеру. (см. таблицу).: **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Не допускается использование с химическими коррозионными продуктами, токсичными веществами или раздражителями, отличными от веществ, указанных в рабочих характеристиках. ПРЕДУСТЕРЕЖЕНИЯ: EN421 Не обеспечивает защиту от ионизирующих излучений. Не использовать в замкнутых помещениях. Следует проверить, подходят ли перчатки для намеченной сферы применения, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться от условий, в которых проводились испытания, в плане температуры, истирания и износа. Уровни рабочих характеристик основаны на результатах испытаний в лабораторных условиях, которые не отражают в достаточной степени реальных рабочих условий. Результаты деградации указывают на изменение уровня стойкости перчаток к проколам после воздействия химического вещества. Настоящая информация не содержит конкретных данных ни по реальной продолжительности действия защиты на рабочем месте, ни по дифференциации между смешанными и чистыми химикатами. Оценка стойкости к пенетрации производилась в лабораторных условиях и относится только к образцу, взятому для испытаний. Уровень химической стойкости был определен в лабораторных условиях на образцах, отбираемых исключительно на уровне ладони. И, поэтому, уровень химической стойкости относится только к химикату, воздействие которого оценивалось при данных испытаниях. Уровень химической стойкости может отличаться при использовании со смесью. Степень стойкости перчаток к воздействию опасными химикатами может понизиться после использования, в результате которого произойдёт ухудшение физических свойств перчаток. Движения, разрывы, трение или повреждение в результате контакта с химическими продуктами и т.п. могут значительно сократить реальную продолжительность эксплуатации. При выборе химически стойких перчаток необходимо принимать во внимание коррозионные химикаты, под воздействием которых перчатки теряют свои физические свойства. Сведения об ухудшении характеристик под воздействием 40%-ной фтористоводородной кислоты отсутствуют. Соответственно, важно внимательно следить за физическими характеристиками перчаток во время использования и немедленно прекратить использование при появлении признаков ухудшения их свойств. Не допускается использование при опасности захвата движущимися/вращающимися частями станков. Перчатку имеет в своем составе натуральный латекс, способный вызывать аллергию. Данные перчатки не содержат субстанций, вызывающих раковые заболевания или токсические отравления. Детали, которые могут контактировать с кожей владельца, могут вызывать аллергическую реакцию у лиц, с повышенной чувствительностью. В таком случае необходимо прекратить использование снаряжения и обратиться за медицинской помощью. Визуальный контроль на предмет повреждений. В случае обнаружения какого-либо дефекта одежду использовать нельзя. Перед использованием и во время использования требуется следить за целостностью перчаток. При необходимости их нужно заменить. Если указан уровень защиты от порезов TDM (от A до F), значит, ссылка дается с точки зрения устойчивости к порезам. Просьба соблюдать правильную процедуру при надевании, снятии и поправлении перчаток, обеспечивая комфорт и гигиену рук, во избежание любого загрязнения. Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. Надевание — Держите перчатку одной рукой за край. Разместите большой палец перчатки на одном уровне с большим пальцем другой руки и вставьте руку в перчатку, по одному пальцу в каждый перчаточный палец. Потяните перчатку за ладонь, чтобы добиться хорошего прилегания. Наденьте другую перчатку тем же способом. Снятие — Возьмитесь за край перчатки и потяните по направлению к пальцу, пока перчатка не снимется. **Хранение/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света. Для чистки используйте воду с мылом. После чистки изделие необходимо протереть ветошью и повесить сушиться в проветриваемом помещении вдаль от открытого огня или источников тепла. То же самое касается элементов, подвергшихся во время использования воздействию влаги. ▼ Санитарная обработка в случае контакта с протестированными химикатами: Тщательно прополощите в чистой воде и просушите. Визуальный контроль перед применением: проверьте целостность и герметичность комбинезона (отсутствие дыр, повреждений швов и т.д.). ▼ Период износа: Данное изделие должно обеспечивать необходимую защиту в течение 5 лет с момента первого применения при условии надлежащего технического ухода и хранения. Не моющийся. **TR KORUYUCU ELDIVENLER.- VE241:** KLORLU/PAMUK FLOKLU LATEKS TEMİZLİK ELDIVENİ **Kullanım şartları:** Elektrik ya da termik risk tehlikesi bulunmayan genel kullanımlar için öngörülümüş, hava ve su sızdırmaz, mekanik risklere karşı koruyucu eldiven. Bu ürün bakteriyel ve küfe karşı koruma sağlar. Radyoaktif bulamsayla karşı koruma. Daha fazla detay için aşağıdaki performans değerlerine bakınız. Koruyucu giysilerin uygun boyda olduğundan emin olun. (tabloya bakınız).: **Kullanım sınırları:** Yükarıdaki kullanımlar talimatlarında belirtilen kullanımlar alani dışında kullanılmayın. Önceden testleri yapılmışsa, performansları sayıyların dışındaki kimyasal asırdır, toksik ya da tahriş edici ürünlerle birlikte kullanılmayın. UYARILAR: EN421 İyonlaştırıcı radyasyona karşı koruma sağlamaz. Kapalı alanlarda kullanılmamalıdır. İş yerindeki koşulların sıcaklık, aşınma ve yıpranmaya bağlı olarak tip testinden farklılık gösterebileceği için eldivenlerin kullanım amacına uygunluğunun kontrol edilmesi önerilir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyışmayabilir. Çözünme sonuçları, test kimyasalına maruz kaldiktan sonra eldivenlerin ilerinde direncindeki değışikliği gösterir. Bu bilgiler iş yerinde mevcut koruma süresini ya da karışım lar ve saf kimyasallar arasındaki farklılığı yansıtmaz. Delinme direnci laboratuvar koşullarında değ erlendirilm iştir ve sadece test edilen örnek ile ilgilidir. Kimyasal direnc, yalnızca palmiyeden alınan numuneler üzerinde laboratuvar koşullarında değ erlendirilm iştir ve yalnızca teste tabi olan kimyasal ile ilgilidir. Karışım da kullanılması halinde farklı olabilir. Kullanımdan sonra fiziksel özelliklerindeki azalma olduktan sonra, koruyucu eldivenler tehlikeli kimyasallara karşı daha az direnc sunar. Kimyasallarla vb. temas nedeniyle ortaya çıkan hareket, engelleme, sürütme veya bozulma kullanımlar ömrünü ciddi şekilde azaltabilir. Aşındırıcı kimyasallar için, kimyasal karşı direnç eldivenler seçerken bozulma dikkat edilmesi gereken en önemli faktördür. 40'lık hidroflorik asit parçalanma performansı bilinmemektedir. Bu nedenle, eldivenin fiziksel özellikleri kullanımı sırasında dikkate izlenmeli ve bozulma belirtileri görüldüğünde derhal kullanımı durdurulmalıdır. Hareketli makineler tarafından kapılma riskinin söz konusu olması durumunda kullanılmamalıdır. Eldiveni, alerjije neden olabilecek doğal lateks içzer. Bu eldivenlerde kanserojen ya da zehirli olduğu bilinen maddeler bulunmaz. Bazı parçalar kullanıcının cildiyile temas edebilir ve hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara yol açabilir. Bu durumdum tüm kullanımları durdurun ve tıbbi yardım alın. Olası bir hasar tespiti için görsel kontrol Eğer bir kusur görürseniz, giysiyi kullanmayınız. Kullanım sırasında ve öncesinde eldiveninizi sağlam olmasına dikkat edin, gerekirse değiştirin. Eğer TDM kesilme seviyesi belirtilmişse (A'dan F'ye), bu kesilme direncinin referansdır. Her türlü kirlenmeyi ölemek için el konforunu ve hijyeni korurken lütfen eldivenleri takmak, çıkarmak ve ayarlamak için doğru prosedürleri izleyin. Kullanım öncesinde kullanımı kitiçirginin okuyun. Gıyme - Eldiveni bir elinizle kenar şeridinden tutun. Eldivenin baskırmagını diğer eliniziz baskırmagıyla hizalayın ve elinizi eldivene sokun, her bir parmağınızı eldivenin parmaklarına yerleştirin. Uygun bir şekilde oturtması için eldivenin avuç içini çekin. Aynı şekilde diğer eldiveni de giyin. Çıkarma - Eldivenin kenar şeridini tutun ve eldiven çikana kadar parmağın doğru çekin. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortama orijinal kutusu içine

PART 1

		
6/ S	152 mm	160 mm
7/ M	178 mm	171 mm
8/ L	203 mm	182 mm
9/ XL	229 mm	192 mm
10/ 2XL	254 mm	204 mm

PART 2

	EN ISO 374-1:2016 +A1:2018	EN ISO 374-4:2019
Sodium Hydroxide 40% (K) - CAS 1310-73-2	6 > 480 mn	-26.8 %
Sulphuric acid 96% (L) - CAS 7664-93-9	2 > 30 mn	49.8 %
Nitric acid 65% (M) - CAS 7697-37-2	4 > 120 mn	24.7 %
Hydrogene peroxide 30% (P) - CAS 7722-84-1	4 > 120 mn	-16.9 %
Hydrofluoric acid 40% (S) – CAS 7664-39-3	5 > 240 mn	X
Formaldehyde 37% (T) - CAS 50-00-0	6 > 480 mn	-16.5 %

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, son ou ses Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont indiqués sur la Déclaration de Conformité et le détail de ses performances se trouve dans sa fiche produit sur le site internet. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, its Conformity Assessment Body(ies) are indicated on the Declaration of Conformity and details of its performances can be found in its product sheet on the website. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, l'Organismo o gli Organismi di valutazione della conformità sono indicati nella Dichiarazione di conformità e i dettagli sulle sue prestazioni sono riportati nella scheda prodotto sul sito web. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.El o los organismos de evaluación de conformidad de cada producto vienen indicados en la declaración de conformidad y los detalles de su rendimiento pueden encontrarse en su ficha de producto en el sitio web. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os organismos de avaliação da conformidade estão indicados na Declaração de conformidade de cada produto e os respetivos dados de desempenho encontram-se na ficha do produto disponível no site. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product worden de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) vermeld in de conformiteitsverklaring en details over de prestaties zijn te vinden in het productblad op de website. - **DE** Leistungen : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSEA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt sind die Konformitätsbewertungsstelle(n) in der Konformitätserklärung angegeben und die Einzelheiten der Leistung sind im Produktdatenblatt auf der Website zu finden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W deklaracji zgodności każdego produktu wskazana jest jednostka bądź jednostki oceniające zgodność, natomiast szczegółowe parametry są podane w karcie produktu dostępnej na stronie internetowej. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku je v prohlášení o shodě uveden orgán (orgány) posuzování shody a podrobnosti o jeho vlastnostech lze nalézt v produktovém listu na webových stránkách. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pri každom výrobku sa jeho orgán(y) posudzovania zhody uvádzajú(v) vo vyhlásení o zhode a informácie o jeho výkonnosti sa nachádzajú v karte výrobku na webovom sídle. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. A megfeleléségi nyilatkozatban van(nak) feltüntetve, a termék teljesítményének részleteiről pedig a weboldalon található termékadatlapon talál tájékoztatót. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, organismele sale de evaluare a conformității sunt indicate în Declarația de conformitate, iar detaliile privind performanțele acestuia pot fi găsite în fișa produsului, pe pagina web. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, ο(οι) Φορέας(εις) Αξιολόγησης Συμμόρφωσης αναφέρονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης και λεπτομέρειες για την απόδοσή του βρίσκονται στο φύλλο προϊόντος του στην ιστοσελίδα. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (UE) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. Nadležna tijela za procjenu sukladnosti za svaki proizvod navedena su na Izjavi o sukladnosti, a podaci o performansama nalaze se na sigurnosno-tehničkom listu koji je dostupan na internetskoj stranici. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 3І3 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту в декларації про відповідність зазначено орган(и) оцінки відповідності, а детальну інформацію про його характеристики можна знайти в паспорті продукту на вебсайті. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Для каждого изделия орган (-ы) по оценке соответствия указаны в Декларации о соответствии, а подробную информацию о его характеристиках можно найти в паспорте продукта на интернет-сайте. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimi www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her ürün için Uygunluk Değerlendirme Kurulu/Kuruluşları Uygunluk Beyanında belirtilmiştir ve performansına ilişkin ayrıntılar web sitesindeki ürün sayfasında bulunabilir. - **ZH** 性能：符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每个产品，符合性声明中都注明了其符合性评估机构，其性能详情可在网站上的产品介绍中找到。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Organ za ugotavljanje skladnosti je za vsak izdelek naveden v izjavi o skladnosti, podrobnosti o njegovem delovanju pa so na voljo v opisu izdelka na spletni strani. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote puhul on selle vastavust hindava(te) asutus(ite) asutus(ite) nimi näidatud Vastavusdeklaratsioonil ja üksikasjalikud andmed selle toimivuse kohta on veebilehel oleval tootelehel. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. Katram produktam atbilstības novērtēšanas iestāde(-es) ir norādīta(-as) atbilstības deklarācijā, un informācija par tās veikšpēju ir atrodama tās produkta datu lapā tīmekļa vietnē. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Atitikties deklaraciję nurodyta kiekvieno gaminio atitikties vertinimo organizacija ar organizacijos, o išsamią informaciją apie gaminio eksploatacines savybes galima rasti gaminio aprašyme svetainėje. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt anges dess orgar för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse och närmare uppgifter om dess prestanda finns i produktbladet på webbplatsen. - **DA** Ydelse : i overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt er dets overensstemmelsesvurderingsorgan(er) angivet på overensstemmelseserklæringen, og detaljer om dets ydeevne kan findes i dets produktblad på hjemmesiden. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jällempäinä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvaikutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. For hvert produkt er samsvarsvurderingsorganet(e) angitt på samsvarserklæringen, og du finner mer informasjon om produktets ytelse i produktkartet på nettstedet. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsted www.deltaplus.eu i dataene til produktet. Kunntu tuotteen vaatimustenmukaisuutta arvioiva(t) elin(t) on ilmoitettu vaatimustenmukaisuusvaikutuksessa, ja yksityiskohtaiset tiedot tuotteen suorituskyvystä löytyvät sen tuoteselosteesta verkkosivustolla. -

AR الأداء : بالنسبة لكل منتج، تتم الإشارة إلى هيئة تقييم المطابقة الخاصة به في بيان المطابقة ويمكن الاطلاع على تفاصيل أداء المنتج في صحيفة المنتج الموجودة على الموقع الإلكتروني.

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **NL** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LV** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللاتعة **AR**

EN ISO 21420:2020 FR Exigences Générales pour les gants de protection. - **EN** General requirements - **IT** Requisiti generali per i guanti di protezione - **ES** Exigencias generales - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen für Handschuhe - **PL** Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych - **CS** Všeobecné požadavky a metody zkoušení - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Védőkesztyűkre vonatkozó általános követelmények - **RO** Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de încercare - **EL** Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας - **HR** Opći zahtjevi za zaštitne rukavice - **UK** Загальні вимоги до захисних рукавичок - **RU** Общие требования к защитным перчаткам. - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 防护手套的一般性要求。 - **SL** Splošne zahteve za varovalne rokavice. - **ET** Üldnõuded kaitsekinnaسته. - **LV** Vispārīgās prasības aizsargcimdiem - **LT** Bendrieji reikalavimai - **SV** Allmänna krav för skyddshandskar - **DA** Generelle krav til beskyttelseshandsker. - **FI** Yleisvaatimukset suojakäsineille. - **NO** Generelle krav til vernehansker. - **A92 FR** Dexterité (de 1 à 5) - **EN** Dexterity (from 1 to 5) - **IT** La destrezza (da 1 a 5) - **ES** La dexteridad (de 1 a 5) - **PT** A destreza (entre 1 e 5) - **NL** Handzaamheid (van 1 tot 5) - **DE** Bewegungsfreiraum (von 1 bis 5) - **PL** Zręczność (od 1 do 5) - **CS** Úchopová schopnost (1 až 5) - **SK** Zručnosť (od 1 do 5) - **HU** Fogábszítottság (1-től 5-ig) - **RO** Dexteritate (de la 1 la 5) - **EL** Στῆν επιδεξιότητα (από 1 έως 5) - **HR** Spretnost (od 1 do 4) - **UK** Вправність (від 1 до 5) - **RU** Мастерство (от 1 до 5) - **TR** Ustalık (1'dan 5'e kadar) - **ZH** 靈活 (1至5) - **SL** Spretnost (od 1 do 5) - **ET** Esemete käsitletavus (1-5) - **LV** Veiktspēja (1 līdz 5) - **LT** Miklumas (nuo 1 iki 5) - **SV** Flexibilitet (från 1 till 5) - **DA** Håndelag (fra 1 til 5) - **FI** Sormituntuma (1–5) - **NO** Behendighet (fra 1 til 5) -

EN388:2016+A1:2018 FR Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt) - **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane po stronie chwytnej) - **CS** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (ochrana dlaní) - **SK** Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu (úroveň dosiahnutá pri testoch na dlaní) - **HU** Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen (tenyérérsznél elért érték) - **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (nivelul obținute la nivelul palmei) - **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδα που ελήφθησαν πάνω στην παλάμη) - **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanu) - **UK** Рукавички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (зі рівнями на долоні) - **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффективности определены для ладони перчатки) - **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven (Avcı içinde elde edilen seviyeler) - **ZH** 防机械风险手套（手掌防御等级） - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (stopnje dobljene na dlaní) - **ET** Kaitsekindid mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetase peopesal) - **LV** Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem (Līmeņi iegūti uz delnas) - **LT** Apsauginės pirštines nuo mechaninių pavojų (pavojai delnams) - **SV** Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan) - **DA** Handsker mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - **FI** Mekaanisilta riskeiltä suojaavat käsineet (suojaustasot saatu kämmenosasta) - **NO** Hansker mot mekanisk risiko (nivåer oppnådd på håndflaten) - **A58 FR** Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - **ES** Resistencia a abrasão (de 1 a 4) - **PT** Resistência à abrasão (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** ABRASIONSFESTIGKEIT (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ściieranie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti oděru (od 1 až 4) - **SK** Odolnosť proti oděru (od 1 do 4) - **HU** Kopásállóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη φθορά (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na abraziju (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - **TR** Aşınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止磨损 (1至4) - **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - **ET** Hõõrdumiskindlus (1-4) - **LV** Nodilumizturība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Nötningsbeständighet (från 1 till 4) - **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Hankauskestävyy (1–4) - **NO** Slitestyrke (fra 1 til 4) - **A54 FR** Résistance à la coupure par tranchage (de 1 à 5) - **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5) - **IT** Resistenza al taglio (da 1 a 5) - **ES** Resistencia al corte (de 1 a 5) - **PT** Resistência ao corte (de 1 a 5) - **NL** Snijbestendigheid (1 tot 5) - **DE** Schnittfestigkeit (von 1 bis 5) - **PL** Odporność na przecięcie (od 1 do 5) - **CS** Odolnost proti profíznutí čepeli (1 až 5) - **SK** Odolnosť proti prerezaníu (1 až 5) - **HU** Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig) - **RO** Rezistență la tăiere (de la 1 la 5) - **EL** Αντοχή στη διάσχιση (από 1 έως 5) - **HR** Otpornost na rezanje (od 1 do 5) - **UK** Стійкість до порізів (від 1 до 5) - **RU** Устойчивость к порезам (от 1 до 5) - **TR** Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'ya kadar) - **ZH** 防断裂性能 (1至5) - **SL** Otpornost na porezotine (från 1 till 5) - **ET** Lõikekindlus (1 kuni 5) - **LV** Pārāvuma pretestība (no 1 līdz 5) - **LT** Atsparumas pjūvimui (nuo 1 iki 5) - **SV** Skärhållfasthet (från 1 till 5) - **DA** Skæremodstand (fra 1 til 5) - **FI** Viillonkestävyy (1-5) - **NO** Kuttmotstand ved kutting (fra 1 til 5) - **A55 FR** Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - **EN** Resistance to tear (from 1 to 4) - **IT** Resistenza allo strappo (da 1 a 4) - **ES** Resistencia al desgarro (de 1 a 4) - **PT** Resistência ao rasgo (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen scheuren (van 1 tot 4) - **DE** Reißfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na rozdzielanie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti roztržení (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti roztrženiu (od 1 do 4) - **HU** Szakítószilárdság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la rupere (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στην απόσχιση (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na cijepanje (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до розриву (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к разрыву (от 1 до 4) - **TR** Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止撕裂 (1至4) - **SL** Odpornost proti trganju (od 1 do 4) - **ET** Rebenemiskindlus (1-4) - **LV** Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas plėšimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Rivhållfasthet (från 1 till 4) - **DA** Rivemodstand (fra 1 til 4) - **FI** Repäisykestävyy (1–4) - **NO** Rivemotstand (fra 1 til 4) - **A57 FR** Résistance à la perforation (de 1 à 4) - **EN** Resistance to puncture (1 to 4) - **IT** Resistenza alla perforazione (da 1 a 4) - **ES** Resistencia a la perforación (de 1 a 4) - **PT** Resistência à perfuração (1 a 4) - **NL** Perforatiebestendigheid (1 tot 4) - **DE** Perforationswiderstand (1-4) - **PL** Odporność na przekłucie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti propíchnutí (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti prepichnutiu (1 až 4) - **HU** Átszúrás elleni védelem (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la perforare (1 la 4) - **EL** Αντοχή στη διάτρηση (1 έως 4) - **HR** Otpornost na bušenje (1 do 4) - **UK** Стійкість до проколів (1 - 4) - **RU** Устойчивость к проколу (1 - 4) - **TR** Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4) - **ZH** 防穿刺性能 (1 至 4) - **SL** Odpornost na vrtnje (1 do 4) - **ET** Torkekindlus (1 kuni 4) - **LV** Elektriskās caursišanas pretestība (1. līdz 4) - **LT** Atsparumas prakiurdymui (nuo 1 iki 4) - **SV** Skydd mot penetration (1 till 4) - **DA** Perforeringsmodstand (1 till 4) - **FI** Läpäisykestävyy (1-4) - **NO** Stikkmotstand (fra 1 til 4) - **J85 FR** Résistance à la coupure par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (de A to F) - **IT** Resistenza al taglio con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F). - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F). - **NL** Weerstand tegen snijdenne voorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F). - **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F). - **PL** Odporność na przecięcie ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **CS** Odolnost proti profíznutí ostrými předměty (TDM EN ISO 13997) (A až F). - **SK** Odolnosť proti prerezaníu ostrými predmetmi (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **HU** Eles tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-F). - **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F). - **EL** Αντίσταση έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από A έως ΣΤ). - **HR** Otpornost na razrezivanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **UK** Опірність різанню гострими предметами (TDM EN ISO 13997) (від A до F). - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN ISO 13997) (от A до F). - **TR** Keskin kenarlı cisimlerle kesilmeye karşı direnç (TDM EN ISO 13997) (A'dan F'ye). - **ZH** 针对尖锐物切割 (TDM EN ISO 13997) (从A到F)。 - **SL** Odpornost proti urezinam, povzročenim s ostrimi predmeti (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **ET** Vastupidavus sisselõikamisele teravate esemetega (TDM EN ISO 13997) (A–F). - **LV** Griešanas izturība ar asiem priekšmetiem (TDM EN ISO 13997) (no A līdz F). - **LT** Atsparumas pjūvimui aštriais instrumentais (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F). - **SV** Tålig mot skärningar från vassa föremål (TDM EN ISO 13997) (från A till F). - **DA** Modstandsdygtig mod skæring med skarpe genstande (TDM EN ISO 13997) (fra A til F). - **FI** Viillonkestävyy teräviä esineitä vastaan (TDM EN ISO 13997) (A-F). - **NO** Motstand mot kutt av skarpe gjenstander (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) -

AR قفارات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات راحة اليد) - **A58** مقاومة التآكل (من 1 إلى 4) **A54** مقاومة القطع (من 1 إلى 5) **A55** مقاومة المسيل للدموع (من 1 إلى 4) **A57** مقاومة ثقب (1 إلى 4) **J85** مقاومة القطع بأدوات حادة (من 1 إلى 4) (EN ISO 13997 (F إلى F))

EN ISO 374-1:2016+A1: 2018 FR Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes - Partie 1: Terminologie et exigences de performance pour les risques chimiques. - **EN** Protective gloves against dangerous chemicals and micro- organisms - Part 1: Terminologie and performance requirements for chemical risks. - **IT** Guanti di protezione da prodotti chimici e micro-organismi - Parte 1: Terminologia e esigenze a livello di prestazioni per rischi chimici. - **ES** Guantes protección contra los productos químicos y los microorganismos. Parte 1: Terminología y exigencias de desempeño para los riesgos químicos. - **PT** Luvas de protecção contra os produtos químicos e microorganismos - Parte 1: Terminologia e requisitos de desempenho para os riscos químicos. - **NL** Beschermende handschoenen tegen chemische producten en micro-organismen - Deel 1: Terminologie en prestatievereisten voor de chemische risico's. - **DE** Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen – Teil 1: Begriffsbestimmung und Leistungsanforderungen für chemische Risiken. - **PL** Rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi i mikroorganizmami - Część 1: Terminologia i wymagania eksploatacyjne dotyczące zagrożeń chemicznych. - **CS** Ochranné rukavice proti chemikáliám a mikroorganizmům – část 1: Terminologie a požadavky na ochranné vlastnosti proti chemickým rizikům. - **SK** Ochranné rukavice, ktoré chránia pred chemickými látkami a mikroorganizmami - Časť 1: Terminológia a požiadavky na účinnosť pri chemických rizikách. - **HU** Védőkesztyűk vegyszerek és mikroorganizmusok ellen - 1. rész: Terminológia, fogalommeghatározások és a vegyi kockázatokra vonatkozó teljesítmény-követelmények. - **RO** Mănuși de protecție împotriva produselor chimice și a microorganismelor – Partea 1: Terminologie și cerințe de performanță pentru riscurile chimice. - **EL** Γάντια προστασίας κατά των χημικών προϊόντων και των μικροοργανισμών - Μέρος 1: Ορολογία και απαιτήσεις απόδοσης για τους χημικούς κινδύνους. - **HR** Rukavice za zaštitu od opasnih kemikalija i mikroorganizama - 1. dio: Nazivlje i zahtjevi za svojstva za kemijske rizike. - **UK** Рукавички для захисту від хімічних речовин і мікроорганізмів - Частина 1: Вимоги до термінології і показників хімічної небезпеки. - **RU** Перчатки защитные от опасных химикатов и микроорганизмов - Часть 1: Терминология и требования к эксплуатационным характеристикам в условиях химических рисков. - **TR** Tehlikeli kimyasallara ve mikroorganizmalara karşı koruyucu eldivenler - Bölüm 1: Kimyasal riskler için terminoloji ve performans gereksinimi. - **ZH** 耐化学腐蚀和微生物防护手套 - 第1部分：术语和性能要求化学风险。 - **SL** Rokavice za zaščito pred nevarnimi kemikalijami in mikroorganizmi - 1. del: Terminologija in zahteve glede zmogljivosti za kemična tveganja. - **ET** Kemikaalide ja mikroorganismide eest kaitsvad kindad - Osa 1: Terminoloogia ja kaitseomaduste nõuded keemiliste riskide puhul. - **LV** Aizsargcimdi ķīmiskām vielām un mikroorganizmiem: 1. daļa: terminoloģija un aizsardzība pret ķīmiskiem riskiem. - **LT** Apsauginės pirštines nuo pavojingų cheminių medžiagų ir mikroorganizmų - 1 dalis: terminija ir naudojimo reikalavimai dėl cheminių pavojų. - **SV** Skyddshandskar mot kemiska produkter och mikroorganismer - Del 1: Terminologi och prestandakrav för kemiska risker. - **DA** Beskyttelseshandsker mod kemiske produkter og mikroorganismer - Del 1: Terminologi og ydelseskrav over for kemiske risici. - **FI** Kemikaaleilta ja mikro-organismeilta suojaavat käsineet - Osa 1: Terminologia ja tehokkuusvaatimukset kemikaaleihin liittyviä riskejä vastaan. - **NO** Vernehansker mot kjemikalier og mikroorganismer - Del 1: Terminologi og ytelseskrav for kjemiske farer. - **R03 FR** Type A - Estantché à l'air et à l'eau selon EN ISO 374-2:2019. Résistance de perméation à au moins 6 produits chimiques au niveau 2 selon EN16523-1: 2015+A1:2018. - **EN** Type A - Water and air tightness according to EN ISO 374-2:2019. Permeation resistance to at least 6 chemicals at level 2 according to EN16523-1: 2015+A1:2018. - **IT** Tipo A - Tenuta ad acqua ed aria in base a EN ISO 374-2:2019. Resistnza alla penetrazione a meno di 6 prodotti chimici a livello 2 conformemente a EN16523-1: 2015+A1:2018. - **ES** Tipo A - Estantequeid al aire y al agua de acuerdo con EN ISO 374-2:2019. Resistencia a la permeabilidad de al menos 6 productos químicos de nivel 2 según EN16523-1: 2015+A1:2018. - **PT** Tipo A - Estanteque ao ar e à água de acordo com a EN ISO 374-2:2019. Resistência de permeação a pelo menos 6 produtos químicos ao nível 2, de acordo com a EN16523-1: 2015+A1:2018. - **NL** Type A - Lucht- en waterdichtheid volgens EN ISO 374-2:2019. Permeatieweerstand tegen ten minste 6 chemische producten op niveau 2 volgens EN16523-1: 2015+A1:2018. - **DE** Typ A - Luft- und Wasserbeständigkeit gemäß EN ISO 374-2:2019. Widerstand gegen Permeation bei mindestens 6 Chemikalien des Niveaus 2 gemäß EN16523-1: 2015+A1:2018. - **PL** Typ A - Nieprzepuszczalność powietrza i wody według normy EN ISO 374-2:2019. Odporność na przenikanie co najmniej 6 substancji chemicznych na poziomie 2 według normy EN16523-1: 2015+A1:2018. - **CS</**

A típus - Az EN ISO 374-2:2019 szabvány szerint légmentes és vízálló. Az EN16523-1: 2015+A1:2018 szabvány szerint áteresztéssel szembeni védelmi szintje 2-es legalább 6 vegyi anyag esetén. - **RO** Tip A – Etanșeitate la aer și apă conform EN ISO 374-2:2019. Rezistență de permeație la cel puțin 6 produse chimice la nivelul 2 conform EN16523-1: 2015+A1:2018. - **EL** Τύπος Α - Στεγανότητα στον αέρα και στο νερό, σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 374-2: 2019. Αντίσταση διαρρέασης σε τουλάχιστον 6 χημικά προϊόντα στο επίπεδο 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN16523-1: 2015+A1:2018. - **HR** Tip A - Nepropusnost na zrak i vodu u skladu s EN ISO 374-2:2019. Otpornost na upijanje najmanje 6 kemikalija na razini 2 u skladu s EN16523-1: 2015+A1:2018. - **UK** Тип А - Повітря та водонепроникність відповідно до EN ISO 374-2: 2019. Стійкість до проникнення щонайменше 6 хімікатів на рівні 2 відповідно до EN16523-1: 2015+A1:2018. - **RU** Тип А - Воздуонепроницаемость и водонепроницаемость согласно EN ISO 374-2:2019. Устойчивость к проникновению, как минимум, 6 химических продуктов на уровне 2 согласно EN16523-1: 2015+A1:2018. - **TR** Tip A - EN ISO 374-2:2019'e göre su ve hava geçirmezlik. EN16523-1: 2015+A1:2018'e göre 2. seviyede en azindan 6 kimyasala karşı geçirgenlik direnci. - **ZH** A类 - EN ISO 374-2:2019中规定的气密性和防水性。根据EN16523-1: 2015+A1:2018，至少针对6种化学品，抗渗透性

能达到等级2。 - **SL** Tip A - Zrakotesnost in vodotesnost po EN ISO 374-2:2019. Permeacijska odpornost na vsaj 6 kemikalij na ravni 2 po EN16523-1: 2015+A1:2018. - **ET** Tüüp A - Õhu- ja veekindlus vastavalt standardile EN ISO 374-2:2019. Vastupidavus sissemübumisele vähemalt 6 teise taseme kemikaali suhtes vastavalt standardile EN16523-1: 2015+A1:2018. - **LV** A tips – gaisa un ūdens necaurlaidība saskaņā ar EN ISO 374-2:2019. Necaurleidība vismaz 6 ķīmiskām vielām ar 2. līmeni saskaņā ar EN16523-1: 2015+A1:2018. - **LT** A tipas - nelaidumas vandeniui ir orui pagal EN ISO 374-2:2019. Atsparumas mažiausiai 6 chemikalių (2 lygio) skverbimui pagal EN16523-1: 2015+A1:2018. - **SV** Typ A - Tät mot vatten och luft enligt EN ISO 374-2:2019. Beständighet mot genomträngning mot minst 6 kemiska produkter på nivå 2 enligt EN16523-1: 2015+A1:2018 - **DA** Type A – Modstandsdygtighed over for gennemtrængning af luft og vand ifølge EN ISO 374-2:2019. Modstandsdygtighed over for mindst 6 kemiske produkter på niveau 2 ifølge EN16523-1: 2015+A1:2018. - **FI** Tyyppi A - Ilma- ja vesitiiviys standardin EN ISO 374-2:2019 mukaisesti. Läpäisyvastustuskyky vähintään kuudelle 2-tason kemikaalille, standardin EN16523-1: 2015+A1:2018 mukaisesti. - **NO** Type A - Luft- og vanntetthet i henhold til EN ISO 374-2: 2019. Gjennomtrengningsbestandighet mot minst 6 kjemikalier på nivå 2 i henhold til EN16523-1: 2015+A1:2018. - **J55 FR** Détermination de la résistance à la dégradation par des produits chimiques selon EN ISO 374-4:2019. Partie 4 : Détermination de la résistance à la dégradation par des produits chimiques. - **EN** Determination of resistance to degradation by chemicals according to EN ISO 374-4: 2019. Part 4: Determination of resistance to degradation by chemicals. - **IT** Determinazione della resistenza al degrado da parte di agenti chimici in base allo standard EN ISO 374-4:2019. Parte 4 : Determinazione della resistenza al degrado da parte di agenti chimici - **ES** Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos de acuerdo con la EN ISO 374-4: 2019. Parte 4: Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos. - **PT** Determinação da resistência à degradação por produtos químicos, em conformidade com a EN ISO 374-4:2019. Parte 4: Determinação da resistência à degradação por produtos químicos. - **NL** Bepaling van weerstand tegen afbraak door chemicaliën volgens EN ISO 374-4:2019. Deel 4: Bepaling van de weerstand tegen afbraak door chemicaliën. - **DE** Bestimmung des Degradationswiderstands durch Chemikalien nach EN ISO 374-4:2019. Teil 4 : Bestimmung des Degradationswiderstands durch Chemikalien. - **PL** Określenie odporności na uszkodzenie przez substancje chemiczne według normy EN ISO 374-4:2019. Część 4 : Określenie odporności na uszkodzenie przez substancje chemiczne. - **CS** Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliemi podle normy EN ISO 374-4:2019. Část 4 : Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliemi podľa normy EN ISO 374-4:2019. Část 4 : Stanovenie odolnosti proti degradácii chemikáliami - **HU** Vegyszerek hatására történő állagromlással szembeni ellenállás meghatározása az EN ISO 374-4:2019 szabvány szerint. 4. Rész : Vegyszerek hatására történő állagromlással szembeni ellenállás meghatározása. - **RO** Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice conform EN ISO 374-4:2019. Partea 4: Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice. - **EL** Προοδιόριος της αντίστασης στην αποικοδόμηση από τα χημικά προϊόντα. - **HR** Određivanje otpornosti na razgradnju kemikalijama u skladu s EN ISO 374-4:2019. 4. dio: Određivanje otpornosti na razgradnju kemikalijama. - **UK** Визначення стійкості до псування хімічними речовинами відповідно до EN ISO 374-4: 2019. Частина 4: Визначення стійкості до псування хімічними речовинами. - **RU** Определение стойкости к повреждению химикатами согласно EN ISO 374-4:2019. Часть 4: Определение стойкости к повреждению химикатами. - **TR** EN ISO 374-4: 2019.Kisim 4: Kimyasalların yol açtığı bozunmaya karşı direnç kararlılığın yal açtığı bozunmaya karşı direnç kararlılığı. - **ZH** 根据EN ISO 374-4:2019测定对化学品的抗降解力。 部分4 : 测定对化学品的抗降解力。 - **SL** Dolocanje odpornosti proti razkrajanju s kemikalijami v skladu z EN ISO 374-4: 2019. 4. del: Ugotavljanje odpornosti proti razkroju s kemikalijami. - **ET** Kemikaalide toimel kulumisele vastupidavuse kindlaksmääramine standardi EN ISO 374-4:2019 järgi. Osa 4: Kemikaalide toimel kulumisele vastupidavuse kindlaksmääramine. - **LV** Ķīmisku vielu noārdīšanās izturības noteikšana saskaņā ar EN ISO 374-4:2019. 4. daļa: Ķīmisku vielu noārdīšanās izturības noteikšana. - **LT** Atsparumo blogėjimui dėl chemikalų poveikio nustatymas pagal EN ISO 374-4:2019. 4 dalis: Atsparumo blogėjimui dėl chemikalų poveikio nustatymas. - **SV** Bestämning av beständighet mot degradering i enlighet med EN ISO 374-4:2019. del 4: Bestämning av beständighet mot degradering på grund av kemikalier. - **DA** Bestemmelse af modstandsdygtighed over for nedbrydning fra kemiske produkter ifølge EN ISO 374-4:2019. Del 4: Bestemmelse af modstandsdygtighed over for nedbrydning fra kemiske produkter. - **FI** Kemikaalien aiheuttaman hajoamisenkeston määrittäys standardin EN ISO 374-4:2019 mukaan. Osa 4: Kemikaalien aiheuttaman hajoamisenkeston määrittäys. - **NO** Bestemmelse av motstandsdyktighet mot nedbrytning av kjemikalier i henhold til EN ISO 374-4: 2019. Del 4: Bestemmelse av motstandsdyktighet mot nedbrytning av kjemikalier. - **D03 FR** Hydroxyde de sodium 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **EN** Sodium hydroxide 40% (K) CAS 1310-73-2 - **IT** Sodio idrossido 40% (K) CAS 1310-73-2 - **ES** Hidróxido de sodio al 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **PT** Hidróxido de sódio 40% (K) CAS 1310-73-2 - **NL** Natriumhydroxide 40% (K) CAS 1310-73-2 - **DE** Natriumhydroxid 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **PL** Wodorotlenek sodu 40% (K) CAS 1310-73-2 - **CS** Hydroxid sodný 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SK** Hydroxid sodný 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **HU** Nátrium-hidroxid 40% (K) CAS 1310-73-2 - **RO** Hidroxid de sodiu 40% (K) CAS 1310-73-2 - **EL** Υδροξείδιο του νατρίου 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **HR** Natrijev hidroksid 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **UK** Натрію гідроксид 40% (K) CAS 1310-73-2 - **RU** Гидроксид натрия, 40% (K), CAS 1310-73-2 - **TR** Sodyum hidroksit %40 (K) CAS 1310-73-2 - **ZH** 氢氧化鈉 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SL** Natrijev hidroksid 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **ET** Naatriumhüdroksiid 40% (K) CAS 1310-73-2 - **LV** Nātrija hidroksids 40% (K) CAS 1310-73-2 - **LT** Natrio hidroksidas 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SV** Natriumhydroxid 40% (K) CAS 1310-73-2 - **DA** Natriumhydroxid 40% (K) CAS 1310-73-2 - **FI** Natriumhydroksidi 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **NO** Natriumhydroksid 40% (K) CAS 1310-73-2 - **D04 FR** Acide sulfurique 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **EN** Sulphuric acid 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **IT** Acido solfurico 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **ES** Ácido sulfúrico 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **NL** Zwavelzuur 96% (L) CAS 7664-93-9 - **DE** Schwefelsäure 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **PL** Kwas siarkowy 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **CS** Kyselina sírová 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **SK** Kyselina sírová 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **HU** 96 %-os kénsav (L) CAS 7664-93-9 - **RO** Acid sulfuric 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **EL** Θείοικό οξύ 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **HR** Sumporna kiselina 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **UK** Сірчана кислота 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **RU** Серная кислота 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **TR** Sülfürik asit %96 (L) CAS 7664-93-9 - **ZH** 硫酸96 % (L) CAS 7664-93-9 - **SL** 96-odstotna žveplova kislina (L) CAS 7664-93-9 - **ET** Väävelhape 96% (L) CAS 7664-93-9 - **LV** Sērskābe 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **LT** Sieros rūgštis 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **SV** Svavelsyra 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **DA** Svovelsyre 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **D13 FR** Acide nitrique 65% (M) CAS 7697-37-2 - **EN** Nitric acid 65% (M) CAS 7697-37-2 - **IT** Acidi nitrico 65% (M) CAS 7697-37-2 - **ES** Ácido nítrico 65% (M) CAS 7697-37-2 - **PT** Ácido nítrico 65% (M) CAS 7697-37-2 - **NL** Salpeterzuur 65% (M) CAS 7697-37-2 - **DE** Salpetersäure 65% (M) CAS 7697-37-2 - **PL** Kwas azotowy 65% (M) CAS 7697-37-2 - **CS** Kyselina dusičná 65% (M) CAS 7697-37-2 - **SK** Kyselina dusičná 65% (M) CAS 7697-37-2 - **RO** Acid azotic 65% (M) CAS 7697-37-2 - **EL** Νιτρικό οξύ 65% (M) CAS 7697-37-2 - **HR** Dušična kiselina 65% (M) CAS 7697-37-2 - **UK** Азотна кислота 65% (M) CAS 7697-37-2 - **RU** Азотная кислота 65% (M) CAS 7697-37-2 - **TR** Nitrik asit %65 (M) CAS 7697-37-2 - **ZH** 硝酸 65% (M) CAS 7697-37-2 - **SL** Dušikova kislina 65% (M) CAS 7697-37-2 - **ET** Lämmastikhape 65% (M) CAS 7697-37-2 - **LV** Slāpekšķābe 65% (M) CAS 7697-37-2 - **LT** Azoto rūgštis 65% (M) CAS 7697-37-2 - **SV** Salpetersyra 65% (M) CAS 7697-37-2 - **DA** Salpetersyre 65% (M) CAS 7697-37-2 - **FI** Typpihappo 65% (M) CAS 7697-37-2 - **NO** Salpetersyre 65% (M) CAS 7697-37-2 - **D16 FR** Peroxyde d'hydrogène 30% (P) 7722-84-1 - **EN** Hydrogen peroxide 30% (P) 7722-84-1 - **IT** Perossido di idrogeno 30% (P) 7722-84-1 - **ES** Peróxido de hidrógeno 30% (P) 7722-84-1 - **PT** Peróxido de hidrogénio 30% (P) 7722-84-1 - **PL** Wodotlenek 30% (P) 7722-84-1 - **DE** Wasserstoffperoxid 30% (P) 7722-84-1 - **CS** Peroxid vodíku 30% (P) 7722-84-1 - **SK** Peroxid vodíka 30% (P) 7722-84-1 - **HU** Hidrogén-peroxid 30% (P) 7722-84-1 - **RU** Peroxid de hidrogen 30% (P) 7722-84-1 - **UK** Υπεροξείδιο του υδρογόνου 30% (P) 7722-84-1 - **HR** Vodikov peroksid 30% (P) 7722-84-1 - **UK** Перекис водню 30% (P) 7722-84-1 - **RU** Перекись водорода 30% (P) 7722-84-1 - **TR** Hidrojen peroksit %30 (P) 7722-84-1 - **ZH** 过氧化氢 30% (P) 7722-84-1 - **SL** Vodikov peroksit 30% (P) 7722-84-1 - **ET** Vesinikperoksiid (vesinikühapend) 30% (P) 7722-84-1 - **LV** Udenraža peroksids 30% (P) 7722-84-1 - **LT** Vandenilio peroksidas 30% (P) 7722-84-1 - **SV** Väteperoxid 30% (P) 7722-84-1 - **DA** Brintoverilte 30% (P) 7722-84-1 - **FI** Vetyperoksidit 30% (P) 7722-84-1 - **NO** Hydrogenperoksid 30% (P) 7722-84-1 - **D17 FR** Acide hydrofluorique 40% (S) CAS 7664-39-3 - **EN** Hydrofluoric acid 40% (S) CAS 7664-39-3 - **IT** Acido cloridrico 40% (S) CAS 7664-39-3 - **ES** Ácido fluorhídrico 40% (S) CAS 7664-39-3 - **PT** Ácido fluorídrico 40% (S) CAS 7664-39-3 - **NL** Fluorzuur 40% (S) CAS 7664-39-3 - **DE** Fluorwasserstoffsäure 40% (S) CAS 7664-39-3 - **PL** Kwas fluorowodorowy 40% (S) CAS 7664-39-3 - **CS** Kyselina fluorovodíková 40% (S) CAS 7664-39-3 - **SK** Kyselina fluorovodíková 40% (S) CAS 7664-39-3 - **NL** Fluorzuur 40% (S) CAS 7664-39-3 - **DE** Fluorwasserstoffsäure 40% (S) CAS 7664-39-3 - **PL** Kwas fluorowodorowy 40% (S) CAS 7664-39-3 - **CS** Kyselina fluorovodíková 40% (S) CAS 7664-39-3 - **SK** Kyselina fluorovodíková 40% (S) CAS 7664-39-3 - **HU** Fluorvódigén 40% (S) CAS 7664-39-3 - **RU** Hydrogèn-fluorid (Folysav) 40% (S) CAS 7664-39-3 - **RO** Acid fluorhidric 40% (S) CAS 7664-39-3 - **EL** Υδροφθορικό οξύ 40% (S) CAS 7664-39-3 - **HR** Fluorovodikova kiselina 40% (S) CAS 7664-39-3 - **UK** фтористоводнева кислота 40% (S) CAS 7664-39-3 - **RU** Фтористоводородная кислота 40% (S) CAS 7664-39-3 - **TR** Hidroflorik asit %40 (S) CAS 7664-39-3 - **ZH** 氢氟酸 40% (S) CAS 7664-39-3 - **SL** Klorovodikova kislina 40% (S) CAS 7664-39-3 - **ET** Soolhape 40% (S) CAS 7664-39-3 - **LV** Fluoridēnražskābe 40% (S) CAS 7664-39-3 - **LT** Vandeniilio fluoridas 40% (S) CAS 7664-39-3 - **SV** Fluorvätersyra 40% (S) CAS 7664-39-3 - **DA** Flussyre 40% (S) CAS 7664-39-3 - **FI** Fluorivetyhappo 40% (S) CAS 7664-39-3 - **NO** Fluorsyre 40% (S) CAS 7664-39-3 - **D18 FR** Formaldehyde 37% (T) CAS 50-00-0 - **EN** Formaldehyde 37% (T) CAS 50-00-0 - **IT** Formaldeide 37% (T) CAS 50-00-0 - **ES** Formaldehido 37% (T) CAS 50-00-0 - **PT** Formaldeído 37% (T) CAS 50-00-0 - **NL** Formaldehyde 37% (T) CAS 50-00-0 - **DE** Formaldehyd 37% (T) CAS 50-00-0 - **PL** Formaldehyd 37% (T) CAS 50-00-0 - **CS** Formaldehyd 37 % (T) CAS 50-00-0 - **SK** Formaldehyd 37% (T) CAS 50-00-0 - **HU** Formaldehid 37% (T) CAS 50-00-0 - **RU** Formaldehid 37% (T) CAS 50-00-0 - **UK** формальдегід 37% (T) CAS 50-00-0 - **RU** Формальдегид 37% (T) CAS 50-00-0 - **TR** Formaldehit %37 (T) CAS 50-00-0 - **ZH** 甲醛 37% (T) CAS 50-00-0 - **SL** Formaldehid 37% (T) CAS 50-00-0 - **ET** Formaldehüüd 37% (T) CAS 50-00-0 - **LV** Formaldehids 37% (T) CAS 50-00-0 - **LT** Formaldhidas 37% (T) CAS 50-00-0 - **SV** Formaldehyd 37% (T) CAS 50-00-0 - **DA** Formaldehyd 37% (T) CAS 50-00-0 - **FI** Formaldehydi 37% (T) CAS 50-00-0 - **NO** Formaldehyd 37% (T) CAS 50-00-0 - **CS** 50-00-0 - **SK** 50-00-0 - **ZH** 50-00-0

AR قفازات الوقاية للحماية من المواد الكيميائية الخطرة والكانتات المجهرية الدقيقة - جزء 1: متطلبات المصطلحات والأداء للمخاطر الكيميائية. EN ISO 374-2:2019. **J55** المواد الكيميائية من المستوى 2 وفقًا للمعيار **D03** هيدروكسيد الصوديوم 40 % (K) CAS 1310-73-2**D04** 40 % حامض الكبريتيك 96 % (K) CAS 7664-93-9**D13** 65 % (L) CAS 7664-93-9**D16** 65 % حمض النيتريك 65 % (M) CAS 7697-37-2**D17** 37 % (P) 7722-84-1**D18** 40 % حمض الهيدروفلوريك 40% (S) CAS 7664-39-3**D19** 37 % الفورمالدهيد 37% (T) CAS 50-00-0

EN ISO 374-5: 2016 FR Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes - Partie 5: Terminologie et exigences de performance pour les risques contre les micro-organismes : VIRUS. - **EN** Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms - Part 5: Terminology and performance requirements against micro- organisms risks: VIRUS. - **IT** Guanti di protezione contro i prodotti chiici o i microorganismi - Parte 5: Terminologia ed esigenze di prestazioni per i rischi contro i microorganismi. VIRUS. - **ES** Guantes de protección contra químicos y microorganismos peligrosos - Parte 5: Terminología y requisitos de desempeño para los riesgos de los microorganismos : VIRUS. - **PT** Luvas de proteção contra os produtos químicas e microorganismos - Parte 5: Terminologia e requisitos de performance para os rscos contra os microorganismos. VIRUS. - **NL** Beschermende handschoenen tegen gevaarlijke chemicaliën in micro-organismen - Deel 5: Terminologie en prestatievereisten tegen micro-organismen die een risico vormen. VIRUSSE. - **DE** Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen - Teil 5: Begriffsbestimmung und Leistungsanforderungen an Schutz gegen Mikroorganismen: VIRENBESTÄNDIGKEIT - **PL** Rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi i mikroorganizmami - Część 5: Terminologia i wymagania dotyczące ryzyka przenikania mikroorganizmów. WIRUSOM. - **CS** Ochránné rukavice proti chemikáliím a mikroorganizmům - Část 5: Terminologie a požadované vlastnosti pro rizika související s mikroorganizmy: VIRŮM. - **SK** Ochránné rukavice proti chemickým výrobkom a mikroorganizmom - časť 5: Terminológia a výkonnostné požiadavky pri rizikách kontaminácie mikroorganizmami. VIRUSOM. - **HU** Vegyszerek és mikroorganizmusok elleni védőkesztyűk 5. része: Mikroorganizmusok elleni védőkesztyűkre vonatkozó fogalom meghatározások és teljesítménykövetelmények. VIZSGÁLTÁK. - **RO** Mănuși de protecție împotriva produselor chimice și a microorganismelor - Partea 5: Terminologie și cerințe de performanță pentru riscurile contra microorganismelor. VIRUSURILOR. - **EL** Γάντια προστασίας κατά των χημικών προϊόντων και των μικροοργανισμών - Μέρος 5: Ορολογία και απαιτήσεις απόδοσης για τους κινδύνους κατά των μικροοργανισμών. ΙΟΥ. - **HR** Rukavice za zaštitu od kemikalija i mikroorganizama - 5. dio: Nazivlje i zahtjevi na svojstva za rizike protiv mikroorganizama. VIRUSA. - **UK** Захисні рукавички від небезпечних хімікатів та мікроорганізмів. Частина 5: Термінологія та вимоги до захисту проти мікроорганізмів. ВІРУС. - **RU** Перчатки для защиты от химических продуктов и микроорганизмов - Часть 5: Терминология и требования к функциональным характеристикам для защиты от микроорганизмов. НЕ КОНТРОЛИРУЕТСЯ ПРОТИВ ВІРУСІВ. - **TR** Tehlikeli kimyasallara ve mikro organizmalara karşı koruyucu eldivenler - Bölüm 5: Mikro organizma risklerine karşı terminoloji ve performans gereksinimleri. VIRÜSLER. - **ZH** 耐化学腐蚀和微生物防护手套 - 第5部分: 防护微生物风险的术语和性能要求。 病毒。 - **SL** Zaščitne rokavice proti kemikalijam in mikroorganizmom - 5. del: Terminologija in zahteve glede zmogljivosti za obvladovanje tveganj pri mikroorganizmih. VIRUSOM. - **ET** Kemikaalide ja mikroorganisimide eest kaitsvad kindad - Osa 5: Kaitsesoadustuste terminoloogia ja nõuded kaitses puhul mikroorganisimidest tingitud ohtude vastu. VIRUSTE. - **LV** Ķīmisku vielu un mikroorganismu aizsargcimdi - 5. daļa: terminoloģija un darbības prasības aizsardzībai pret mikroorganizmiem. VIRUSIEM. - **LT** Apsauginės pirštines nuo pavojingų chemikalų ir mikroorganizmų. 5 dalis. Terminija ir apsaugos nuo mikroorganizmų keliamos rizikos charakteristikų reikalavimai. VIRUSŲ. - **SV** Skyddshandskar mot kemiska produkter och mikroorganismer - Del 5: Terminologi och prestandakrav för risker mot mikroorganismerna. VIRUS. - **DA** Beskyttelseshandskr mod kemiske produkter og mikroorganismer - Del 5: Terminologi og ydelseskrav over for kemiske risici mod mikroorganismer. VIRA - **FI** Kemikaaleilla ja mikro-organismeilla suojaavat käsineet - Osa 5: Mikro-organismeihin liittyvien riskien terminologia ja suorituskvaatimuukset. VIRUS. - **NO** Vernehansker mot kjemikalier og mikroorganismer - Del 5: Terminologi og yttelseskrav for risiko mot mikroorganismer: VIRUS. - **J56 FR** BACTERIES + CHAMPIGNONS : Etanchéité à l'air et à l'eau selon EN ISO 374-2:2019. - **EN** BACTERIA + FUNGI : Water and air tightness according to EN ISO 374-2:2019. - **IT** BATTERI + FUNGHI : Tenuta ad acqua ed aria in base a EN ISO 374-2:2019. - **ES** BACTERIAS+HONGOS : Estanchidad al aire y al agua de acuerdo con EN ISO 374-2:2019. - **PT** BACTERIAS + FUNGOS : Estanque ao ar e à água de acordo com a EN ISO 374:2019. - **NL** BACTERIËN + SCHIMMELS : Lucht-en waterdichtheid volgens EN ISO 374-2:2019. - **DE** BAKTERIEN + PILZE : Luft- und Wasserbeständigkeit gemäß EN ISO 374-2:2019. - **PL** BAKTERIE + GRZYBY : Nieprzepuszczalność powietrza i wody według normy EN ISO 374-2:2019. - **CS** BAKTERIIM + PLISNIM : Vzduchotěsnost a vodotěsnost dle EN ISO 374-2:2019. - **SK** BAKTERIIM + PLISNIM : Nepriepustnosť vzduchu a vody v súlade s EN ISO 374-2:2019. - **HU** BAKTERIUMOK + GOMBAK : Az EN ISO 374-2:2019 szabvány szerint légmentes és vízálló. - **RO** BACTERII + CIUPERCI : Etanșeitate la aer și apă conform EN ISO 374-2:2019. - **EL** ΒΑΚΤΗΡΙΔΙΑ + ΜΥΚΗΤΕΣ : Στεγανότητα στον αέρα και στο νερό, σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 374-2: 2019. - **HR** BATERIJE + GLJIVICE : Nepropusnost na zrak i vodu u skladu s EN ISO 374-2:2019. - **UK** БАКТЕРІІ + ГРИБИ : повітря та водонепроникність відповідно до EN ISO 374-2: 2019. - **RU** БАКТЕРИИ + ГРИБКИ : Воздуонепроницаемость и водонепроницаемость согласно EN ISO 374-2:2019. - **TR** BAKTERI + MANTAR : EN ISO 374-2:2019'e göre su ve hava geçirmezlik. - **ZH** 细菌，真菌 : EN ISO 374-2:2019中规定的气密性和防水性。 - **SL** BAKTERIJAM + GLJIVICAM : Zrakotesnost in vodotesnost po EN ISO 374-2: 2019. - **ET** BAKTERID + SEENNAKKUSED : Õhu- ja veekindlus vastavalt standardile EN ISO 374-2:2019. - **LV** BAKTERIJAS + SENITES : Gaisa un ūdens necaurlaidība saskaņā ar EN ISO 374-2:2019. - **LT** BAKTERIJOMS + GRYBAMS : Nelaidumas vandeniui ir orui pagal EN ISO 374-2:2019. - **SV** BAKTERIER + SVAMPAR : Tät mot vatten och luft enligt EN ISO 374-2:2019. - **DA** BAKTERIER + SVAMPE : Modstandsdygtighed over for gennemtrængning af luft og vand ifølge EN ISO 374-2:2019. - **FI** BAKTEERIT + SIENET : Ilma- ja vesitiiviys standardin EN ISO 374-2:2019 mukaisesti. - **NO** BAKTERIER + SOPP : Luft- og vanntetthet i henhold til EN ISO 374-2: 2019. - **J57 FR** VIRUS : Détermination de la résistance à la pénétration par des pathogènes véhiculés par le sang selon ISO 16604. - **EN** VIRUSES : Determination of resistance to penetration by bloodborne pathogens according to ISO 16604. - **IT** VIRUS : Determinazione della resistenza alla penetrazione da parte di patogeni veicolati dal sangue conformemente allo standard ISO 16604. - **ES** VIRUS : Determinación de la resistencia a la penetración por patógenos transmitidos por la sangre de acuerdo con ISO 16604. - **PT** VIRUS : Determinação da resistência à penetração por patógenos veiculados no sangue, de acordo com a ISO 16604. - **NL** VIRUS : Bepaling van de penetratieweerstand door middel van door bloed overgedragen ziekteverwekkers volgens ISO 16604. - **DE** VIREN : Bestimmung des Penetrationswiderstands bei pathogenen, durch Blut übertragenen Viren gemäß ISO 16604. - **PL** VIRUSY : Określenie odporności na przenikanie patogenów przenoszonych drogą krwi według normy ISO 16604. - **CS** VIRY : Stanovení odolnosti materiálu vůči odolnosti patogenů přenášených krví dle normy ISO 16604. - **SK** VIRUSY : Určenie odolnosti voči prieniku patogénnych látok prenášaných krvou podľa normy ISO 16604. - **HU** VIRUS : Vérel terjesztést kórokozók behatolásával szembeni ellenállás meghatározása az ISO 16604 szabvány szerint. - **RO** VIRUSI : Determinarea rezistenței la penetrarea de către patogeni transmiși prin sânge conform cu ISO 16604. - **EL** ΙΟΙ : Προοδιόριος της ανθεκτικότητας στη διείσδυση από παθογόνα που διακινούνται από το αίμα σύμφωνα με το πρότυπο ISO 16604. - **HR** VIRUS : Određivanje otpornosti na prodiranje patogena koji se prenose krvlju u skladu s ISO 16604. - **UK** ВІРУСИ : Визначення стійкості до проникнення патогенних хімікатів відповідно до ISO 16604. - **RU** ВІРУСИ : Определение устойчивости к проникновению патогенных микроорганизмов, передаваемых через кровь, согласно ISO 16604. - **TR** VIRÜSLER : ISO 16604'e göre kan yoluyla bulaşan patojenlerin nüfuzuna direncin belirlenmesi. - **ZH** 病毒 : 依照ISO 16604标准，防血源性病原体渗透性测试。 - **SL** VIRUSI : Dolocanje odpornosti na penetracijo krvnih patogenov v skladu z ISO 16604. - **ET** VIIRUSED : veres edasi kanduvateid haigusetkitajateid vastupidavuse kindlaksmääramine vastavalt standardile ISO 16604. - **LV** VIRUSI : Pretestības noteikšana asinīs pārnēsājamiem patogēniem saskaņā ar ISO 16604. - **LT** VIRUSAI : Atsparumo per kraują plintančių patogenų skverbimui nustatymas pagal ISO 16604. - **SV** VIRUS : Bestämning av genomträngningsmotsstånd för blodburna patogener enligt ISO 16604. - **DA** VIRUS : Bestemmelse af gennemtrængningsmodstand for patogener, der transporteres af blodet ifølge ISO 16604. - **FI** VIRUKSET : Taudinaiheuttajien veriteitse tapahtuvan tunkeutumiseston määrittäminen standardin ISO 16604 mukaisesti. - **NO** VIRUS : Bestemmelse av motstand mot penetrasjon av blodbårne patogener i henhold til ISO 16604. -

AR قفازات واقية ضد المواد الكيميائية الخطرة والكانتات الحية الدقيقة - الجزء 5: المصطلحات ومتطلبات الأداء ضد مخاطر الكائنات الحية الدقيقة. - **J56** النوع ب: إكمام غلق المياه والهواء وفقًا للمعيار: البكتيريا- والفط

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

SATRA TECHNOLOGY EUROPE LIMITED (2777) - BRACETOWN BUSINESS PARK CLONEE D15 YN2P DUBLIN IRLAND.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformitații de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Νοτιοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPI类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebnе zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulīs vai D modulīs). - **LT** NotifikuojaŲji įstaiga, atsakinga už pagaminatą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). -

AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

SGS FIMKO OY (0598) - TAKOMOTIE 8 FI-00 HELSINKI FINLANDE.
Manufacturer : DELTA Tests Group - ZAC La Peyrolière - BP 140 - 84405 APT Cedex -France

PART 4

FR Marquage: SIGNIFICATION MARQUAGES: la référence du produit : Voir marquage produit.
PERFORMANCES: Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc...
EN Marking: MARKINGS MEANING: The product reference : See product marking.
PERFORMANCES: Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. The levels are obtained on the palm of the new glove. They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard. X indicates that the glove has not been tested or the test method is not suitable for the glove design or material. The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, abrasion, degradation, etc.
IT Marcatura: Significato delle figure: il riferimento del prodotto : Fare riferimento alla marcatura prodotto
PRESTAZIONI : I livelli di prestazioni e il pittogramma associato sono presenti su ogni guanto. I livelli sono ottenuti sul palmo di guanti nuovi. Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma). 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non è applicabile ai guanti o ai materiali. Più la prestazione è elevata, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.
ES Marcación: Significado de los pictogramas: referencia del producto : Ver marcado del producto.
RENDIMIENTOS: Los niveles de desempeño y el pictograma asociado están marcados en cada guante. Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Mientras más alto el rendimiento, mayor la capacidad del guante para resistir al riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necsariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc...
PT Marcação: Significado dos pictogramas: a referência do produto : Ver marcação do produto
DESEMPENHOS: Os níveis de desempenho e o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma). Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da luva em resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc.
NL Markering: Betekenis van de pictogrammen: de referentie van het product : Zie markering op product.
Kwaliteit: De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen. Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterkt (niveaus 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc...
DE Kennzeichnung: Bedeutung der Piktogramme: Die Referenz des Produkts : Siehe Produktkennzeichnung.
SCHUTZ: Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenfläche neuer Produkte vergeben. Die Kennzeichnung geht von den Leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsstärksten (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Basisanbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Handschuhs, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.
PL Oznakowanie: Znaczenie piktogramów: nr katalogowy produktu : Zobacz oznaczenie produktu.
WYTRZYMAŁOŚĆ: Każda rękawica jest oznaczona poziomem odporności i odpowiednim piktogramem. Poziomy uzyskano na powierzchni dloniowej nowych rękawic. Poziomy uzyskano na powierzchni dloniowej nowych rękawic. Sa sklasyfikowane od najniższego (poziom 1 lub A) do najwyższej efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbędnego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególny zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp.
CS Značení: Význam piktogramů: referenční označení produktu : Viz označení na produktu.
VÝKONNOSTI: Vlastnosti jsou i s příslušným piktogramem uvedeny na každé rukavici. Požadovaných úrovní je dosaženo na dlaních nových rukavic. Značení postupuje od nejnižšího stupně ochrany (úroveň 1 či A) až po nejvyšší stupeň ochrany (úroveň 4 nebo 5 nebo 6 či F dle normy). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Čím vyšší je kvalita rukavic, tím větší je schopnost odolávat souvisejícímu riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd.
SK Označenie: Význam piktogramov: referencia výrobku : Pozri označenie výrobku.
VÝKONNOSTI: Na každej rukavici sú uvedené úrovnve ochrany a príslušný piktogram. Úrovnve boli získané na dlani nových rukavic. Je možné ich usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejšie (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy), 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu rukavíc alebo kvôli materiálú. Čím je výkonnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavíc odolávať príslušným rizikám. Výkonnosné úrovnve sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod.
HU Jelölés: Piktogramok jelentése: termék cikkszáma : Lásd a termékjelölésen.
VÉDŐKÉPESÉG : A teljesítményszinteket és a hozzájuk tartozó piktogramokat minden kesztyűn jelöljük. A szintek az új kesztyű tenyér részén kerültek megállapításra. A szintjelölés a legkevésbé hatékonytól (1-es vagy A szinttől) a leghatékonyabbig (a normától függően 4-es vagy 5- es vagy 6-os vagy F szintig) terjed. A 0 színt azt mutatja, hogy az egyedi veszélyforrással szemben nem mutat védelmet. A nagy szám nagy védelmi képességet jelöl (4 – 5. szint). Az X azt mutatja, hogy a kesztyűt nem vizsgálták. Minél magasabb a védelmi színt, annál nagyobb a kesztyű ellenálló képessége a kapcsolódó kockázattal szemben. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb.
RO Marcai: Semnificația pictogramelor: referința produsului : A se vedea marcajul de pe produs.
PERFORMANȚE: Nivelurile de performanță și pictograma asociată sunt marcate pe fiecare mânășă. Nivelurile sunt obținute pe palma mânășilor noi. Acestea sunt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard). 0 indică faptul că mânășa are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X : indică faptul că mânășa nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convină concepției mânășii sau a materialului. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea mânășii de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diversi, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.
EL Σημάτιση: Επεξήγηση των συμβόλων: η αναφορά του προϊόντος : Βλέπε επισήμανση προϊόντος.
ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: Τα επίπεδα απόδοσης και το αντίστοιχο εικονόγραμμα εμφανίζονται πάνω σε κάθε γάντι. Τα επίπεδα έχουν ληφθεί πάνω στην παλάμη των καινούργιων γαντιών. Ταξινομούνται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή Α) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδα 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο). 0 επιβεβαιώνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. Χ: Σημειώνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασής του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Όσο μεγαλύτερη απόδοση έχει το γάντι, τόσο μεγαλύτερη ικανότητα έχει να αντισταθεί στον σχετικό κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επιδράσης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.
HR Oznaka: MARKINGS MEANNING: kat.br. proizvoda : Vidi oznaku proizvoda.
PERFORMANCE: Na svim rukavicama označeni su na razine zaštite i dotični piktogram. Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. Kreću se od manje učinkovite (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6 odn. F u skladu s normom). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu. Što je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezanu rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.
UK Маркування: РОЗШИФРОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ : Назва продукту : Див. маркування продукту
РОБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Рівні продуктивності та пов'язані з ними пiktogramи вказані на кожній рукавичці. Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок. Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш міцних (рівні 4 або 5, або 6, або F в якості стандарту). Рівень 0 вказує, що рукавичка має характеристики менші, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ Х позначає, що рукавичка не пройшла випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавичок або їх матеріалу. Чим вищі робочі характеристики рукавичок, тим краща їх можливість протистояти протистояти небезпекам, для захисту від яких вони призначені. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відобразити реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо.
RU Маркировка: Расшифровка условных обозначений: индекс продукта : См. маркировку изделия.
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: На каждой перчатке указываются уровни ее эксплуатационных характеристик с соответствующим пиктограммой. Уровни определены по ладони новых перчатки. Они следуют от низкого уровня эффективности (уровень 1 или А) до наиболее высокого уровня (уровень 4 или 5 или 6 или F согласно стандарту). 0 указывает, что перчатка имеет уровень эффективности меньше минимального для данной опасности для пользователя. X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала. Чем выше рабочие характеристики перчаток, тем больше их производительность и степень сопротивления рискам, для защиты от которых они предназначены. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.
TR Markalama: İŞARETLERİN AÇIKLAMASI: Ürünün referansı : Ürün işaretine bakın.
PERFORMANSLAR: Performans seviyeleri ve ilişkili simgeler her eldiven üzerinde belirtilmiştir. Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden elde edilmiştir. En etkisizden (Seviye 1 veya A) en etkiliye (standartlara göre 4, 5,6 ya da F) doğru sıralanmıştır. 0 seviyesi, eldivenin performansının kişi başına düşen minimum tehlikenin daha düşük olduğunu göstermektedir. X: eldivenin teste tabi tutulmadığı veya test yönteminin eldiven tasarımı veya materyal nedeniyle geçersiz olduğunu göstermektedir. Performans arttıkça eldivenin dayanıklılık kapasitesi de karşı karşıya kaldığı risk oranında artmaktadır. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyulmayabilir.
ZH 标记: 示意图符号解释: 产品类型: 见产品标签.
性能: 性能水平和相关的示意图符号标记在每个手套上. 新手套的掌心达到的水平. 从最低性能 (等级1或A) 到最高性能 (等级4或5或6或F, 取决于标准). 0 表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱. X: 表示未对手套进行测试, 或是测试方法似乎不符合安全或材料设计的实际. 手套的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强. 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件.
SL Označevanje: Piktogramme tähendus: referencia izdelka : Glej označevanje na izdelku
PERFORMANSE: Stopnje učinkovitosti in povezanı piktogrami so navedeni na vsaki rokavici. Pridobitev nivoja na dlani nove rokavice. In segajo od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najmočnejše (stopnje 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušane ali da metoda preskušanja ne ustreza koncepciji rokavic ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, večje in bolj odporne so rokavice na povezanе rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega).
ET Märgistus: Pomen piktogramov: toote kood : Vt toote märgistus.
TOIMIVUSED : Igale kindale on märgitud tugevusnäitajad ja juurdekuuluv piktogramm. Kaitsetasemed on mõõdetud uute kinnaste peopesal. Need lähevad tihususe kõige madalamast (1. või A tase) kõige kõrgema tasemeni (4. või 5. või 6. või F tase vastavalt standardile). Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb allapoole vastava ohu kohta sätestatud miinimiumi. Märges X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavat katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumee või materjali tõttu ei sobi. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on kinnas äratoodud riskile. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingitama kajastada tegelikke töötungimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustujõud jne.
LV Markējums: Attēlu nozīme: atsauc uz aprīkojumu : Skatīt produkta marķējumu
MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: Izstrības līmenis un attiecīgā piktogramma ir attēloti uz katra cimdā. Līmeņi tiek sasniegti uz jaunā cimdā plaukstas pusēs. Tie ir sakārtoti no mazāk efektīviem (līmenis 1 vai A) līdz vairāk efektīviem (līmenis 4 vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas). 0 norāda zemāku līmeni cimdām, kas ir kā minimums esošajām individuālajām riskām. X: norāda uz to, ka cimdai nav testēti vai ka pārbaudes metode neatzīst cimdā vai materiāla koncepciju. Jo augstāki ir cimdū tehniske rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret paredzēto risku. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošanas pakāpe u.c.
LT Ženklinimas: Piktogramų reikšmė: nuoroda į gaminį : Žr. gaminio ženklinimą
CHARAKTERISTIKOS: Susiję eksploatacinių sąvybių lygiai ir piktogramos yra pažymėtos ant kiekvienos pirštinės. Lygiai matyti naujos pirštinės delno srityje. Yra išdėstyti nuo mažiausio efektyvumo (1 ar A lygis) iki labiausiai efektyvaus (nuo 4 ar 5, 6 ar F priklausomai nuo standarto). „0“ reiškia, kad pirštinų apsaugos lygis yra mažesnis už minimalų konkrečiam asmeniniam pavojui. „X“ reiškia, kad pirštinėms nebuvo atliktas bandymas arba, kad bandymo metodas netinka šių pirštinų konstrukcijai ar medžiagai. Kuo didesnė pirštinų kokybė, tuo geriau jos padeda išvengti atitinkamos rizikos. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigrėdymas, sugadinimas ir t. t., poveikį.
SV Märkning: Symbolernas betydelse: Produktmärkning.
EGENSKAPER: Ett handskanivån och diåhörande piktogram finns märkta på varje handske. Nivåerna har tagits från den nya handskens hänådfåtå. De är ordnade från de med lågst prestanda (nivå 1 eller A) till de med högst (nivå 4 eller 5 eller 6 eller F beroende på standard). 0 anger att handskan har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X : anger att handskens inte provats eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärådering av handskens och dess material. Jo högre prestanda desto bättre skydd mot relevanta risker. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.
DA Mærkning: Betydning af piktogrammerne: Produktreference : Se produktmærkningen.
YDELSEER: Ydeevneniveauer og det tilhørende piktogram er markeret på hver handske. Niveauerne er opnået på nye handskers håndflåder. De går fra det mindst effektive (niveau 1 eller A) til det mest effektive (niveau 4 eller 5 eller 6 eller F ifølge normen). 0 angiver, at handskens har et ydelsesniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X : Angiver, at handskens ikke er efterprøvet, eller at prøvemethoden ikke synes at passe til handskernes eller materialets design. Jo højere ydelsen er, desto større er handskens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveaue er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc...
FI Merkinnät: SYMBOLIEN SELITYS: tuotteeni: Katso tuotemerkinnät.
OMINAISUUDET: Käsiineeseen on merkitty suorituskykytasot liittyvine kuvakkeineen. Tasot on määritetty uusien käsiineiden kämmenosalle. Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1 tai A) maksimisuojaukseen (taso 4 tai 5 tai 6 tai F, standardista riippuen). 0 tarkoittaa, että käsiineen suojaustaso on minimitasoa alhaisempi kyiseisen vaaran kohdalla. X : tarkoittaa, että käsinettä ei ole testattu tai että testausmenetelmä ei sovellu käsiineen materiaaliile tai suunnittelun käyttöärokoitukseen. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin käsiine suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.
NO Merking: BETYDNING AV MARKERINGER: produktreferansen : SE produktreferansen.
YTELSE: Ytelsesnivåene og tilhørende piktogram er merket på hver handske. Nivåene oppnås på håndflatene til nye handsker. Nivåene oppnås på håndflatene til nye handsker. De spenner fra det minst effektive (nivå 1 eller A) til det mest effektive (nivå 4 eller 5 eller 6 eller F i henhold til standard). 0 indikerer at handsken har et ytelsesnivå som er lavere enn minimumet for den gitte individuelle faren. X: indikerer at handsken ikke er testet, eller at testmetoden ikke ser ut til å være egnet på grunn av handskens eller materialets design. Jo høyere ytelse, jo større er handskens evne til å motstå den tilhørende risikoen. Ytelsesnivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc...

AR العلامات: معنى بطاقات التعريف: مرجع المنتج : انظر علامة المنتج.
العروض: توضع علامات على كل قفاز تدل على مستويات الأداء والرسوم التوضيحية المرتبطة بها. توجد مستويات على كفوف القفاز الجديـد. تُرتَّب هذه المستويات من الأقل فعالية (المستوى 1 أو "A") إلى الأكثر فعالية (من 4 أو 5 أو 6 أو "F" اعتمادًا على نوع المعيار). يشير "0" إلى أن القفاز لديه مستوى أداء أقل من الحد الأدنى للخطورة الفردية المعطاة. X: تشير إلى أن القفاز لم يخضع للاختبار أو أن طريقة الاختيار غير مناسبة بسبب تصميم القفازات أو المادة المستخدمة. كلما زاد الأداء زادت قدرة القفاز على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات العملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبيد ...

FR Matière: VE241: Support: 100% latex naturel. Flocage : 100% coton. Chloriné.
EN Material: VE241: Support: 100% natural latex. Flocking: 100% cotton. Chlorinated.
IT Materiale: VE241: Supporto: 100% lattice naturale. Floccatura : 100% cotone. Clorinato.
ES Material: VE241: Soporte: 100% látex natural. Flocado: 100% algodón. Clorinado.
PT Material: VE241: Suporte: 100% látex natural. Flocagem: 100% algodão. Clorinado.
NL Materiaal: VE241: Drager: 100% natuurlijke latex. Voering: 100% katoen. Gechloreerd.
DE Material: VE241: Träger: 100% Naturlatex. Beflockung: 100% Baumwolle. Chloriniert.
PL Materiał: VE241: Wkład: 100% lateks naturalny. Flokowanie: 100% bawełna. Chlorowany.
CS Materiál: VE241: Podklad: 100% přírodní latex. Povolčování: 100% bavlna. Chlorovaný.
SK Materiál: VE241: Podklad: 100% prírodný latex. Flokovanie: 100 % bavlna. Klorovaný.
HU Anyag: VE241: Alap: 100% természetes latex. Bolyhozás: 100% pamut. Klórozott.
RO Materie: VE241: Suport: 100% latex natural. Fluşare: 100% bumbac. Clorinat.
EL Υλικό: VE241: Υποστήριξη: 100% φυσικό latex. Φλοκάρισμα: 100% βαμβάκι. Χλωριωμένο.
HR Materijal: VE241: Podloga: 100 % prirodni lateks. Flok: 100 % pamuk. Klorirani.
UK Mateprial: VE241: Основа: 100% натуральний латекс. Флокування: 100% бавовна. Хлорований.
RU Материал: VE241: Основа: 100% натуральный латекс. Непыление: 100% хлопок. Хлорированной.
TR Malzeme: VE241: Destek: %100 doğal lateks. Flok astar: %100 pamuk. Klorlu.
ZH 材料: VE241: 支撑部分 : 100%天然乳胶。衬里 : 100%棉。 氯化。
SL Material: VE241: Zunanost: 100 % naravnı lateks. Notranost: 100 % bombaž. Kloriran.
ET Material: VE241: Alusmaterjal: 100% naturaalne lateks. Flokeerimismaterjal: 100% puuvill. Klooritud.
LV Materiāls: VE241: Pamatine: 100% dabīgais latekss. Uzskārsums: 100% kokvilna. Hlorēts.
LT Medžiaga: VE241: Pagrindas: 100% natūralus lateksas. Flokavimas : 100% medvilnė. Chloruotas.
SV Material: VE241: Stöd: 100% naturlig latex. Flock : 100% bomull. Klorerad.
DA Materiale: VE241: Underlag: 100 % naturlatex. Flock: 100 % bomuld. Kloreret.
FI Materiaali: VE241: Tuki: 100 % luonnollateksi. Nukitus: 100 % puuvilla. Kloorattua.
NO Materiale: VE241: Støtte: 100 % naturlig lateks. Fløyel: 100 % bomull. Klorert.

AR المادة: VE241: دعمًا: لاتكس طبيعي 100٪. بطانة: قطن 100٪. مكور.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 **UA**: (EN420 (DCTY EN 420:2017), EN388 (DCTY EN 388:2017), EN374-1 (DCTY EN ISO 374-1:2018), EN374-5 (DCTY EN ISO 374-5:2018), **DP UK** : Delta Plus UK Premier Wav Blackburn BB1 2JU